

재활용 정보 및 안전 지침



목차

재활용 정보	1
Italiano	1
Deutsch	2
안전 지침	3
한국어	3
English	7
Deutsch	11
Español	15
Français	19
Italiano	23
Nederlands	27
Polski	31
Português	35
Română	39
Russian	43
Svenska	47
Українська	51
Български	55

Recycling Information

Italiano

**Raccolta differenziata dei rifiuti.
Controlla le linee guida del tuo comune**



LDPE

Raccolta Plastica



HDPE

Raccolta Plastica



PET

Raccolta Plastica



PAP

Raccolta Carta



PAP

Raccolta Carta



PAP

Raccolta Carta

Deutsch

Informationen für private Haushalte im Zusammenhang mit Elektro- und Elektronikgeräten gemäß § 10, § 17, und § 18 des Elektro- und Elektronikgerätegesetzes (ElektroG):

Pflicht der Endnutzer: Private Haushalte sind verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen.

Entnahmepflicht für Altbatterien, Altakkumulatoren und Lampen: Altbatterien, Altakkumulatoren und Lampen, die nicht in das Elektro- und Elektronikgerät eingebaut sind, müssen vor der Entsorgung aus dem Gerät entnommen und bei den dafür vorgesehenen Sammelstellen oder im Handel abgegeben werden. Dieses Zeichen weist auf eine Sammelstelle hin:



Pflicht der Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten: Jeder größere Elektrofachmarkt und jeder größere Supermarkt oder Discounter ist dazu verpflichtet, beim Verkauf von Elektro- und Elektronikgeräten Altgeräte kostenlos zurückzunehmen. Die Rücknahme gilt auch für Altgeräte kleiner als 25 Zentimeter, ist jedoch auf drei pro Geräteart beschränkt und darf nicht an den Kauf eines neuen Geräts gebunden werden. Dieses Zeichen weist auf die mögliche Rücknahme hin:



Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten: Hersteller und Bevollmächtigte müssen den Verbrauchern die von ihnen geschaffenen Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten mitteilen. Dies kann beispielsweise über Sammelstellen, mobile Sammlungen oder Online-Rückgabe-Systeme erfolgen.

Weitere Informationen hier: www.e-schrott-entsorgen.org

Eigenverantwortung der Endnutzer im Hinblick auf das Löschen von personenbezogenen Daten: Vor der Entsorgung von Altgeräten sollten private Haushalte sicherstellen, dass alle personenbezogenen Daten von den Geräten gelöscht wurden. Hierfür gibt es verschiedene Möglichkeiten, wie beispielsweise das Zurücksetzen auf Werkseinstellungen oder die Verwendung von speziellen Löschmodulen.

Bedeutung des Symbols: Das Symbol für die getrennte Erfassung von Elektro- und Elektronikgeräten stellt eine durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern dar (siehe unten). Das Symbol kennzeichnet Elektro- und Elektronikgeräte, die nicht in den Hausmüll gehören. Es dient als Hinweis darauf, dass das Gerät einer getrennten Sammlung und einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt werden muss.



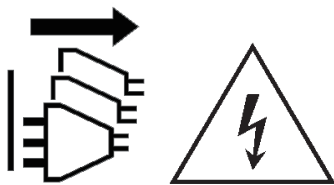
안전 지침

한국어

일반

- 본 제품은 실내용으로만 사용해야 합니다.
- 이 지침을 모두 읽고, 향후 참고를 위해 보관하십시오.
- 장치에 표시된 모든 경고 및 지침을 준수하십시오.
- 기기를 불안정한 표면(카트, 스탠드, 테이블 등)에 놓지 마십시오.
- 기기가 떨어질 경우 심각한 손상이 발생할 수 있습니다.
- 물 근처에서 기기를 사용하지 마십시오.
- 라디에이터나 난방기 근처 또는 위에 기기를 놓지 마십시오.
- 기기 본체에는 적절한 환기를 위한 틈과 개구부가 있습니다.
안정적인 작동을 보장하고 과열을 방지하려면 이러한 개구부를 절대 막거나 덮어서는 안 됩니다.
- 기기를 침대, 소파, 카펫 등과 같은 부드러운 표면에 놓지 마십시오.
이러한 표면은 환기구를 막을 수 있습니다. 마찬가지로, 적절한 환기 시설이 갖추지지 않은 경우 기기를 빌트인과 같은 내장형 케이스에 설치해서는 안 됩니다.
- 기기에 어떤 종류의 액체도 쏟지 마십시오.
- 청소하기 전 기기의 전원 플러그를 벽면 콘센트에서 뽑으십시오.
액체 또는 에어로졸 세척제를 사용하지 마십시오. 젖은 천으로 닦으십시오.
- 회로 과부하를 피하십시오. 장비를 회로에 연결하기 전에 전원 공급의 허용 한계를 확인하고 이를 절대로 초과하지 마십시오. 또한 회로의 전기적 사양을 항상 검토하여, 위험한 상태를 만들지 않는지 또는 이미 그러한 상태가 존재하지 않는지 확인하십시오.
회로 과부하는 화재를 유발하고 장비를 파손할 수 있습니다.
- 장치는 표시 라벨에 표시된 전원 유형으로 작동해야 합니다.
사용 가능한 전원 유형을 잘 모르겠다면 판매처나 관할 전력 공급 기관에 문의하십시오.
- 이 장치는 230V 상간 전압의 IT 전력 분배 시스템용으로 설계되었습니다.
- 설치 손상을 방지하려면 모든 장치가 올바르게 접지되어야 합니다.
- 이 장치는 3선 접지형 플러그가 장착되어 있습니다. 이는 안전 기능입니다.
플러그를 콘센트에 꽂을 수 없는 경우, 전기 기술자에게 문의하여 구형 콘센트를 교체하십시오.
접지형 플러그의 안전 기능을 무시하거나 변형하려고 시도하지 마십시오.
항상 지역/국가 배선 규정을 준수하십시오.
- 전원 코드나 케이블 위에 아무것도 올려놓지 마십시오.
전원 코드와 케이블은 밟히거나 걸려 넘어지지 않도록 정리하십시오.

- 이 장치에 연장 코드를 사용할 경우 연장 코드에 연결된 모든 장치의 전류 합계가 연장 코드의 허용 전류를 초과하지 않도록 하십시오. 또한 벽면 콘센트에 연결된 모든 장치의 전류 합계가 15암페어를 초과하지 않도록 하십시오.
- 시스템을 갑작스러운 전압 상승이나 하락으로부터 보호하기 위해 서지 보호기, 전원 라인 컨디셔너, 또는 무정전 전원 공급 장치(UPS)를 사용하십시오.
- 시스템 케이블과 전원 케이블을 조심스럽게 배치하십시오. 케이블 위에 아무것도 올려놓지 마십시오.
- 어떠한 물체도 장치 캐비닛의 틈 안으로 넣거나 밀어 넣지 마십시오.
이는 위험한 전압 지점에 닿거나 부품이 합선되어 화재 또는 감전 위험을 초래할 수 있습니다.
- 장치를 직접 수리하려고 시도하지 마십시오.
모든 수리는 자격을 갖춘 서비스 담당자에게 의뢰하십시오.
- 다음과 같은 상황이 발생하면 기기의 전원 코드를 벽면 콘센트에서 뽑고 자격을 갖춘 서비스 담당자에게 수리를 의뢰하십시오.
 - 전원 코드 또는 플러그가 손상되었거나 닳았을 경우
 - 기기 내부에 액체가 쏟아졌을 경우
 - 기기가 비나 물에 노출되었을 경우
 - 기기를 떨어뜨렸거나 본체가 손상되었을 경우
 - 기기의 성능에 뚜렷한 변화가 나타나 서비스가 필요할 경우
 - 사용 설명서에 따라 장치를 작동시켜도 정상적으로 작동하지 않을 경우
- 사용 설명서에 명시된 조절 장치만 조정하십시오.
다른 조절 장치를 잘못 조정하면 손상이 발생할 수 있으며 수리를 위해 자격을 갖춘 기술자가 광범위하게 작업하게 될 수도 있습니다
- "UPGRADE"라고 표시된 RJ-11 커넥터를 공중 통신망에 연결하지 마십시오.
- 주의: 감전 위험을 방지하기 위해 정비 전에 모든 전원을 차단하십시오.



- 주의: 배터리를 잘못된 종류로 교체할 경우 폭발 위험이 있습니다.
사용한 배터리는 반드시 관련 지침에 따라 폐기하십시오.

- 참고 1: 주의 “높은 접촉 전류”참고하십시오.
2: 전원에 연결하기 전에 접지에 연결하십시오.



• eco PDU의 전원 코드

본 패키지에 포함된 전원 코드를 사용하십시오. 만약 전원 코드를 교체해야 할 경우 반드시 제공된 코드와 동일하거나 그 이상의 규격을 가진 코드를 사용하십시오.

• 전원 케이블 고정

eco PDU의 전원 콘센트에서 케이블을 고정할 때는 eco PDU 전용으로 설계된 ATEN Lock-Your-Plug 케이블 홀더만 사용하십시오.

다른 종류의 케이블 고정 장치를 사용할 경우 심각한 위험이 발생할 수 있습니다. ATEN Lock-Your-Plug에 대한 정보는 ATEN 판매처에 문의하십시오.

• PE 장치 안전 주의사항

- 건물 회로의 최대 허용 차단기 보호 용량을 명판에 명시된 정격 전류로 설정하십시오. 규정 및 안전 코드, 그리고 차단기 관련 예외 사항을 준수하십시오.
- PE 장치는 접지된 전원 콘센트 또는 접지된 시스템에만 연결하십시오.
- 연결된 시스템의 총 입력 전류가 PE 장치 명판에 명시된 정격 전류를 초과하지 않도록 하십시오.

랙 마운트

- 랙 작업 전 받침대가 랙에 제대로 고정되어 있고, 받침대가 바닥까지 닿아 있으며, 랙 전체 무게가 바닥에 지지되는지 확인하십시오.
단일 랙 작업 시에는 앞쪽과 옆쪽 받침대를 설치하고 여러 랙을 연결한 경우에는 앞쪽 받침대를 먼저 설치한 뒤 작업하십시오.
- 항상 아래쪽부터 위쪽으로, 가장 무거운 제품부터 랙에 넣으십시오.
- 랙에서 기기를 꺼내기 전에 랙이 수평이고 안정적인지 확인하십시오.
- 기기 레일 해제 래치를 누르고 기기를 랙 안팎으로 밀어 넣을 때 주의하십시오. 슬라이드 레일에 손가락이 끼일 수 있습니다.
- 장치를 랙에 넣은 후에는 레일을 잠금 위치까지 조심스럽게 밀고 그 다음 장치를 랙 안으로 밀어 넣으십시오.
- 랙에 전원을 공급하는 AC 전원 분기 회로에 과부하가 걸리지 않도록 하십시오. 랙의 총 부하는 분기 회로 정격의 80%를 초과해서는 안 됩니다.

- 랙에 연결된 모든 장비(전원 멀티탭, 기타 전기 커넥터 포함)가 올바르게 접지되어 있는지 확인하십시오.
- 랙 안 장치에 충분한 공기 흐름(통풍)이 공급되는지 확인하십시오.
- 랙이 설치된 환경의 주변 온도가 장비 제조사가 지정한 최대 온도를 넘지 않도록 주의하십시오.
- 랙에 있는 다른 장비를 정비할 때는 장비 위에 올라서거나 밟지 마십시오.

주의: 슬라이드/레일(LCD KVM) 장착 장비는 선반이나 작업 공간으로 사용해서는 안 됩니다.



- 안정성 위험: 랙이 넘어져 심각한 부상을 입을 수 있습니다.
 - 랙을 설치 위치로 이동하기 전에 설치 지침을 반드시 읽으십시오.
 - 설치 위치에서는 슬라이드 레일 장착 장치에 하중을 가하지 마십시오.
 - 설치 위치에 슬라이드 레일 장착 장치를 그대로 두지 마십시오.

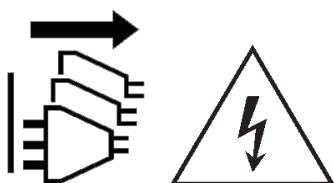
Safety Instructions

English

General

- This product is for indoor use only.
- Read all of these instructions. Save them for future reference.
- Follow all warnings and instructions marked on the device.
- Do not place the device on any unstable surface (cart, stand, table, etc.). If the device falls, serious damage will result.
- Do not use the device near water.
- Do not place the device near, or over, radiators or heat registers.
- The device cabinet is provided with slots and openings to allow for adequate ventilation. To ensure reliable operation, and to protect against overheating, these openings must never be blocked or covered.
- The device should never be placed on a soft surface (bed, sofa, rug, etc.) as this will block its ventilation openings. Likewise, the device should not be placed in a built in enclosure unless adequate ventilation has been provided.
- Never spill liquid of any kind on the device.
- Unplug the device from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.
- Avoid circuit overloads. Before connecting equipment to a circuit, know the power supply's limit and never exceed it. Always review the electrical specifications of a circuit to ensure that you are not creating a dangerous condition or that one doesn't already exist. Circuit overloads can cause a fire and destroy equipment.
- The device should be operated from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power available, consult your dealer or local power company.
- The device is designed for IT power distribution systems with 230V phase-to-phase voltage.
- To prevent damage to your installation, it is important that all devices are properly grounded.
- The device is equipped with a 3-wire grounding type plug. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not attempt to defeat the purpose of the grounding-type plug. Always follow your local/national wiring codes.
- Do not allow anything to rest on the power cord or cables. Route the power cord and cables so that they cannot be stepped on or tripped over.

- If an extension cord is used with this device make sure that the total of the ampere ratings of all products used on this cord does not exceed the extension cord ampere rating. Make sure that the total of all products plugged into the wall outlet does not exceed 15 amperes.
- To help protect your system from sudden, transient increases and decreases in electrical power, use a surge suppressor, line conditioner, or un-interruptible power supply (UPS).
- Position system cables and power cables carefully; Be sure that nothing rests on any cables.
- Never push objects of any kind into or through cabinet slots. They may touch dangerous voltage points or short out parts resulting in a risk of fire or electrical shock.
- Do not attempt to service the device yourself. Refer all servicing to qualified service personnel.
- If the following conditions occur, unplug the device from the wall outlet and bring it to qualified service personnel for repair.
 - The power cord or plug has become damaged or frayed.
 - Liquid has been spilled into the device.
 - The device has been exposed to rain or water.
 - The device has been dropped, or the cabinet has been damaged.
 - The device exhibits a distinct change in performance, indicating a need for service.
 - The device does not operate normally when the operating instructions are followed.
- Only adjust those controls that are covered in the operating instructions. Improper adjustment of other controls may result in damage that will require extensive work by a qualified technician to repair.
- Do not connect the RJ-11 connector marked "UPGRADE" to a public telecommunication network.
- **Caution:** Disconnect all power supply before servicing to avoid shock hazard.



- **Caution:** There is a risk of explosion if the battery is replaced with an incorrect type. Always dispose of used batteries according to the relevant instructions.

- **Note 1:** Caution “High touch current”

Note 2: Connect to earth before connecting to supply



- **The eco PDU’s Main Power Cord**

Use the power cord supplied with this package. If it becomes necessary to replace the cord supplied with this package, be sure to use a cord of at least the same standard as the one provided.

- **Securing the Power Cables**

To secure the cables in the eco PDU’s power outlets, use only the ATEN Lock-Your-Plug cable holders that have been specifically designed to work with the eco PDU. Using any other kind of cable securing device could be highly dangerous. Please contact your ATEN dealer for information about ATEN Lock-Your-Plugs.

- **PE Device Safety Notice**

- Set the maximum permissible breaker protection in the building circuitry to the current rating specified on the rating plate. Observe all national regulations and safety codes as well as deviations for breakers.
- Only connect the PE Device to a grounded power outlet or a grounded system!
- Make sure that the total current input of the connected systems does not exceed the current rating specified on the rating plate of the PE Device.

Rack Mounting

- Before working on the rack, make sure that the stabilizers are secured to the rack, extended to the floor, and that the full weight of the rack rests on the floor. Install front and side stabilizers on a single rack or front stabilizers for joined multiple racks before working on the rack.
- Always load the rack from the bottom up, and load the heaviest item in the rack first.
- Make sure that the rack is level and stable before extending a device from the rack.
- Use caution when pressing the device rail release latches and sliding a device into or out of a rack; the slide rails can pinch your fingers.
- After a device is inserted into the rack, carefully extend the rail into a locking position, and then slide the device into the rack.
- Do not overload the AC supply branch circuit that provides power to the rack. The total rack load should not exceed 80 percent of the branch circuit rating.

- Make sure that all equipment used on the rack - including power strips and other electrical connectors - is properly grounded.
- Ensure that proper airflow is provided to devices in the rack.
- Ensure that the operating ambient temperature of the rack environment does not exceed the maximum ambient temperature specified for the equipment by the manufacturer
- Do not step on or stand on any device when servicing other devices in a rack.

Caution: Slide/rail (LCD KVM) mounted equipment is not to be used as a shelf or a work space.



- Stability Hazard: The rack may tip over causing serious personal injury
 - Before extending the rack to the installation position, read the installation instructions.
 - Do not put any load on the slide-rail mounted equipment in the installation position.
 - Do not leave the slide-rail mounted equipment in the installation position.

Sicherheitshinweise

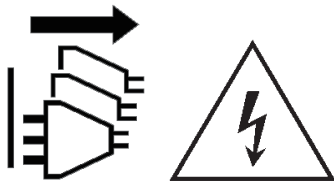
Deutsch

Allgemein

- Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Bitte lesen Sie alle diese Anweisungen. Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
- Befolgen Sie alle Warnungen und Anweisungen auf dem Gerät.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf instabile Oberflächen (Wagen, Ständer, Tisch usw.). Wenn das Gerät herunterfällt, kann es schwer beschädigt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von oder über Heizkörpern oder Heizregistern auf.
- Das Gehäuse des Geräts verfügt über Schlitze und Öffnungen zur ausreichenden Belüftung. Um einen zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten und eine Überhitzung zu vermeiden, dürfen diese Öffnungen niemals blockiert oder abgedeckt werden.
- Das Gerät sollte niemals auf eine weiche Oberfläche (Bett, Sofa, Teppich usw.) gestellt werden, da dies die Lüftungsöffnungen blockiert. Ebenso sollte das Gerät nicht in einem Einbauschrank aufgestellt werden, es sei denn, es ist für ausreichende Belüftung gesorgt.
- Verschütten Sie niemals Flüssigkeiten jeglicher Art auf das Gerät.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose. Verwenden Sie keine flüssigen oder Aerosol-Reinigungsmittel. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch zur Reinigung.
- Vermeiden Sie Überlastungen des Stromkreises. Bevor Sie Geräte an einen Stromkreis anschließen, informieren Sie sich über die maximale Belastbarkeit der Stromversorgung und überschreiten Sie diese niemals. Überprüfen Sie immer die elektrischen Spezifikationen eines Stromkreises, um sicherzustellen, dass Sie keine gefährliche Situation verursachen oder dass eine solche nicht bereits besteht. Überlastungen des Stromkreises können einen Brand verursachen und Geräte zerstören.
- Das Gerät sollte mit der auf dem Typenschild angegebenen Stromquelle betrieben werden. Wenn Sie sich über die verfügbare Stromart nicht sicher sind, wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihren örtlichen Energieversorger.
- Das Gerät ist für IT-Stromverteilungssysteme mit 230V Phase-zu-Phase-Spannung ausgelegt.
- Um Schäden an Ihrer Anlage zu vermeiden, ist es wichtig, dass alle Geräte ordnungsgemäß geerdet sind.

- Das Gerät ist mit einem 3-adrigen Schutzkontaktstecker ausgestattet. Dies ist eine Sicherheitsfunktion. Wenn Sie den Stecker nicht in die Steckdose stecken können, wenden Sie sich an einen Elektriker, um Ihre veraltete Steckdose austauschen zu lassen. Versuchen Sie nicht, den Zweck des Schutzkontaktsteckers zu umgehen. Befolgen Sie immer die örtlichen/nationalen Verkabelungsvorschriften.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Netzkabel oder andere Kabel. Verlegen Sie das Netzkabel und andere Kabel so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Wenn Sie ein Verlängerungskabel mit diesem Gerät verwenden, stellen Sie sicher, dass die Summe der Stromstärken aller an diesem Kabel angeschlossenen Geräte die zulässige Stromstärke des Verlängerungskabels nicht überschreitet. Stellen Sie sicher, dass die Gesamtstromstärke aller an die Steckdose angeschlossenen Geräte 15 Ampere nicht überschreitet.
- Zum Schutz Ihres Systems vor plötzlichen, vorübergehenden Erhöhungen und Abfällen der Stromversorgung verwenden Sie einen Überspannungsschutz, einen Netzfilter oder eine unterbrechungsfreie Stromversorgung (USV).
- Positionieren Sie Systemkabel und Stromkabel sorgfältig. Stellen Sie sicher, dass keine Gegenstände auf den Kabeln liegen.
- Stecken Sie niemals Gegenstände jeglicher Art in die Schlitze des Gehäuses. Sie könnten gefährliche Spannungspunkte berühren oder Teile kurzschließen, was zu einem Brand oder Stromschlag führen kann.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal.
- Wenn eine der folgenden Situationen eintritt, ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose und bringen Sie es zu einem qualifizierten Servicetechniker, um es reparieren zu lassen:
 - Das Netzkabel oder der Stecker ist beschädigt oder ausgefranst.
 - Flüssigkeit ist in das Gerät gelangt.
 - Das Gerät wurde Regen oder Wasser ausgesetzt.
 - Das Gerät ist heruntergefallen oder das Gehäuse ist beschädigt.
 - Die Leistung des Geräts hat sich deutlich verändert, was auf einen Wartungsbedarf hinweist.
 - Das Gerät funktioniert nicht normal, obwohl die Bedienungsanleitung befolgt wird.
- Nehmen Sie nur die Einstellungen vor, die in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Eine unsachgemäße Einstellung anderer Bedienelemente kann zu Schäden führen, deren Reparatur umfangreiche Arbeiten durch einen qualifizierten Techniker erfordert.
- Schließen Sie den mit „UPGRADE“ gekennzeichneten RJ-11-Anschluss nicht an ein öffentliches Telekommunikationsnetz an.

- **Vorsicht:** Trennen Sie vor Wartungsarbeiten alle Stromversorgungen, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.



- **Vorsicht:** Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien stets gemäß den entsprechenden Anweisungen.
- **Hinweis 1:** Vorsicht „Hoher Berührungsstrom“
Hinweis 2: Erden Sie das Gerät, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen



- **Das Netzkabel der eco-PDU**

Verwenden Sie das mit diesem Paket gelieferte Netzkabel. Falls ein Austausch des mitgelieferten Netzkabels erforderlich wird, verwenden Sie bitte ein Kabel, das mindestens dem gleichen Standard entspricht.

- **Sicherung der Stromkabel**

Zur Sicherung der Kabel in den Steckdosen der eco-PDU verwenden Sie ausschließlich die ATEN Lock-Your-Plug Kabelhalter, die speziell für die Verwendung mit der eco-PDU entwickelt wurden. Die Verwendung anderer Kabelbefestigungsvorrichtungen kann sehr gefährlich sein. Wenden Sie sich bitte an Ihren ATEN-Händler, um Informationen zu ATEN Lock-Your-Plugs zu erhalten.

- **Sicherheitshinweis zum PE-Gerät**

- Stellen Sie den maximal zulässigen Leitungsschutzschalter im Gebäudestromkreis auf den auf dem Typenschild angegebenen Nennstrom ein. Beachten Sie alle nationalen Vorschriften und Sicherheitsbestimmungen sowie Abweichungen für Leitungsschutzschalter.
- Schließen Sie das PE-Gerät nur an eine geerdete Steckdose oder ein geerdetes System an!
- Stellen Sie sicher, dass die Gesamtstromaufnahme der angeschlossenen Systeme den auf dem Typenschild des PE-Geräts angegebenen Nennstrom nicht überschreitet.

Rackmontage

- Bevor Sie am Rack arbeiten, stellen Sie sicher, dass die Stabilisatoren am Rack befestigt und bis zum Boden ausgefahren sind und dass das gesamte Gewicht des Racks auf dem Boden ruht. Installieren Sie die vorderen und seitlichen Stabilisatoren an einem einzelnen Rack oder die vorderen Stabilisatoren an verbundenen mehreren Racks, bevor Sie am Rack arbeiten.
- Beladen Sie das Rack immer von unten nach oben und stellen Sie das schwerste Gerät zuerst ins Rack.
- Stellen Sie sicher, dass das Rack eben und stabil steht, bevor Sie ein Gerät aus dem Rack herausziehen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Verriegelungslaschen der Geräteschienen drücken und ein Gerät in ein Rack schieben oder aus ihm herausziehen. Die Schienen können Ihre Finger einklemmen.
- Nachdem ein Gerät in das Rack eingesetzt wurde, fahren Sie die Schiene vorsichtig in die Verriegelungsposition und schieben Sie dann das Gerät in das Rack.
- Überlasten Sie nicht den AC-Zweigstromkreis, der das Rack mit Strom versorgt. Die Gesamtlast des Racks sollte 80 Prozent der Nennleistung des Zweigstromkreises nicht überschreiten.
- Stellen Sie sicher, dass alle am Rack verwendeten Geräte – einschließlich Steckdosenleisten und anderer elektrischer Anschlüsse – ordnungsgemäß geerdet sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Geräte im Rack ausreichend belüftet werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Umgebungstemperatur im Rack die vom Hersteller für das Gerät angegebene maximale Umgebungstemperatur nicht überschreitet.
- Steigen Sie nicht auf Geräte, wenn Sie andere Geräte im Rack warten.

Vorsicht: Geräte, die auf Schienen (LCD-KVM) montiert sind, dürfen nicht als Ablage oder Arbeitsfläche verwendet werden.



- Kippgefahr: Das Rack kann umkippen und schwere Verletzungen verursachen
 - Lesen Sie die Installationsanleitung, bevor Sie das Rack in die Installationsposition bringen.
 - Belasten Sie die auf Schienen montierten Geräte in der Installationsposition nicht.
 - Lassen Sie die auf Schienen montierten Geräte nicht in der Installationsposition.

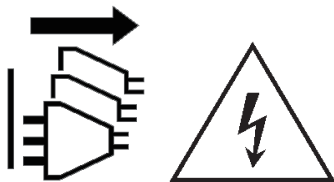
Instrucciones de seguridad

Español

General

- Este producto es de uso exclusivo en interiores.
- Lea todas las instrucciones de este documento. y guárdelas para consultas posteriores.
- Respete todas las advertencias e instrucciones marcadas en el dispositivo.
- No coloque el dispositivo sobre una superficie inestable (carro, soporte, mesa, etc.). Si el dispositivo se cae, podría sufrir daños graves.
- No utilice el dispositivo cerca del agua.
- No coloque el dispositivo cerca ni encima de radiadores o salidas de calefacción.
- La caja del dispositivo incluye ranuras y aberturas para permitir la ventilación adecuada. Para garantizar el correcto funcionamiento y evitar el sobrecalentamiento del dispositivo, estas aberturas no se deben bloquear ni cubrir nunca.
- El dispositivo no debe colocarse nunca sobre una superficie blanda (cama, sofá, alfombra, etc.) porque se bloquearían las aberturas de ventilación. Del mismo modo, el dispositivo no debe colocarse en una caja cerrada a menos que se garantice una ventilación adecuada.
- No derrame nunca líquido de ninguna clase sobre el dispositivo.
- Desconecte el dispositivo de la toma eléctrica antes de su limpieza. No utilice limpiadores líquidos ni en aerosol. Utilice un paño húmedo para limpiar el dispositivo.
- Evite las sobrecargas del circuito. Antes de conectar el equipo a un circuito, tenga en cuenta el límite del suministro eléctrico y no lo supere nunca. Revise siempre las especificaciones eléctricas de un circuito para comprobar que no crea ninguna condición de peligro ni que ya exista una. Las sobrecargas del circuito pueden provocar un incendio y destruir el equipo.
- El dispositivo debe accionarse con el tipo de fuente de alimentación indicado en la etiqueta de marcado. Si duda sobre el tipo de alimentación disponible, consulte a su distribuidor o compañía eléctrica local.
- El dispositivo se ha diseñado para sistemas de distribución eléctrica de TI con tensión de fase a fase de 230 V.
- Es importante que todos los dispositivos estén correctamente conectados a tierra para evitar daños en la instalación.

- El dispositivo cuenta con un enchufe con conexión a tierra de tres clavijas como medida de seguridad adicional. Si no puede insertar el enchufe en la toma, póngase en contacto con su electricista para cambiar la toma obsoleta. No intente anular la finalidad del enchufe con conexión a tierra. Siga siempre los códigos de cableado nacionales y locales.
- No apoye nada sobre el cable de alimentación y los cables. Tienda el cable de alimentación y los cables de modo que no se puedan pisar ni provocar tropiezos.
- Si se utiliza un cable de extensión con este dispositivo, compruebe que el total de los amperajes de todos los productos utilizados en este cable no supere el amperaje del cable de extensión. Asegúrese de que el total de todos los productos conectados a la toma de corriente no supere los 15 amperios.
- Para ayudar a proteger su sistema de incrementos y descensos de la potencia eléctrica temporales y repentinos, utilice un supresor de sobretensión, un regulador de línea o un sistema de alimentación ininterrumpida (SAI).
- Coloque los cables del sistema y de alimentación con cuidado, vigilando que nada se apoye sobre ellos.
- No introduzca nunca objetos de ningún tipo en o a través de las ranuras de la caja, ya que podrían tocar puntos de tensión peligrosos o causar un cortocircuito y provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- No intente reparar el dispositivo por su cuenta. Solicite las reparaciones a personal de servicio cualificado.
- Si se producen las siguientes condiciones, desconecte el dispositivo de la toma de corriente y llévelo a personal de servicio cualificado para su reparación.
 - El cable de alimentación o el enchufe está dañado o desgastado.
 - Se ha derramado líquido en el dispositivo.
 - El dispositivo se ha expuesto a lluvia o agua.
 - El dispositivo se ha caído o la caja ha sufrido daños.
 - Se aprecia un cambio significativo en el rendimiento del dispositivo, que indica la necesidad de servicio técnico.
 - El dispositivo no funciona con normalidad aún siguiendo las instrucciones de uso.
- Ajuste únicamente los controles que se indiquen en las instrucciones de uso. El ajuste incorrecto de otros controles podría provocar daños que requieran más reparaciones para el técnico cualificado.
- No conecte el conector RJ-11 marcado con «UPGRADE» a una red de telecomunicaciones pública.
- **Precaución:** Desconecte toda la alimentación eléctrica antes de realizar reparaciones para evitar riesgo de descarga.



- **Precaución:** Existe un riesgo de explosión si la batería se sustituye por otra de un tipo incorrecto. Deseche siempre las baterías de acuerdo con las instrucciones pertinentes.
- **Nota 1:** Precaución «Alta tensión al tacto»
Nota 2: Conecte a tierra antes de conectar a la alimentación eléctrica



- **Cable de alimentación principal eco PDU**

Utilice el cable de alimentación que se proporciona en este paquete. En caso de que sea necesario sustituir este cable, asegúrese de utilizar, como mínimo, un cable del mismo estándar que el proporcionado.

- **Sujeción de los cables de alimentación**

Para sujetar los cables en las tomas de alimentación de la eco PDU, utilice únicamente los soportes para cables ATEN Lock-Your-Plug, que se han diseñado específicamente para esta unidad. El uso de cualquier otra clase de dispositivo de sujeción de cables podría resultar altamente peligroso. Póngase en contacto con su distribuidor de ATEN para obtener información sobre ATEN Lock-Your-Plugs.

- **Aviso de seguridad del Dispositivo PE**

- Establezca la protección de disyuntor máxima permitida en el circuito con la clasificación de corriente especificada en la placa de características. Observe todas las normativas y códigos de seguridad nacionales, así como las desviaciones para disyuntores.
- Conecte el Dispositivo PE únicamente a una toma de corriente de tierra o un sistema conectado a tierra.
- Asegúrese de que la entrada de corriente total de los sistemas conectados no exceda la clasificación de corriente especificada en la placa de características del Dispositivo PE.

Montaje en bastidor

- Antes de trabajar en el bastidor, compruebe que los estabilizadores estén sujetos al bastidor, extendidos hacia el suelo y que todo el peso del bastidor descansa sobre el suelo. Instale los estabilizadores frontales y laterales en un único bastidor o estabilizadores frontales para múltiples bastidores unidos antes de trabajar en el bastidor.

- Cargue siempre el bastidor de abajo arriba, y cargue primero el elemento más pesado en el bastidor.
- Compruebe que el bastidor esté nivelado y estable antes de extender un dispositivo desde el bastidor.
- Tenga cuidado al presionar los pestillos de liberación de los rieles del dispositivo y al deslizar un dispositivo dentro o fuera del bastidor, ya que los rieles de deslizamiento podrían pellizcarle los dedos.
- Después de insertar un dispositivo en el bastidor, extienda con cuidado el riel a una posición de bloqueo y, a continuación, deslice el dispositivo dentro del bastidor.
- No sobrecargue el circuito de derivación de suministro de CA que alimenta al bastidor. La carga total del bastidor no debe exceder el 80 por ciento de la clasificación del circuito de derivación.
- Compruebe que todo el equipo utilizado en el bastidor, incluidas las regletas y otros conectores eléctricos, estén correctamente conectados a tierra.
- Asegúrese de que los dispositivos dentro del bastidor reciban un flujo de aire adecuado.
- Compruebe que la temperatura ambiente de funcionamiento del entorno del bastidor no exceda la temperatura ambiente máxima especificada para el equipo determinada por el fabricante
- No pise ni se suba sobre ningún dispositivo cuando realice tareas de mantenimiento o reparación en otros dispositivos del bastidor.

Precaución: El equipo montado en rieles de deslizamiento (LCD KVM) no se debe utilizar como estante o espacio de trabajo.



- Riesgo de estabilidad: El bastidor podría volcarse y causar lesiones personales graves
 - Lea las instrucciones de instalación antes de extender el bastidor a la posición de instalación.
 - No ponga ninguna carga sobre el equipo montado en rieles de deslizamiento en la posición de instalación.
 - No deje el equipo montado en rieles de deslizamiento en la posición de instalación.

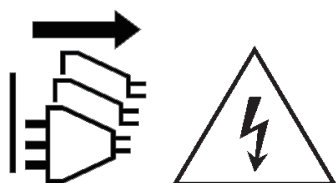
Consignes de sécurité

Français

Généralités

- Ce produit est destiné à être utilisé uniquement en intérieur.
- Lisez bien toutes ces consignes. Conservez-les pour pouvoir les consulter ultérieurement.
- Respectez tous les avertissements et toutes les consignes figurant sur l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil sur une surface instable (chariot, support, table, etc.). La chute de l'appareil peut entraîner de graves dommages.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de l'eau.
- L'appareil ne doit pas être placé à proximité ou au-dessus d'un radiateur ou d'une bouche d'air chaud.
- Le châssis de l'appareil est pourvu de fentes et d'ouvertures permettant une ventilation adéquate. Pour garantir un fonctionnement fiable et éviter toute surchauffe, ces ouvertures ne doivent jamais être obstruées ou couvertes.
- L'appareil ne doit jamais être placé sur une surface molle (lit, canapé, tapis, etc.), car cela bloquerait ses ouvertures de ventilation. De même, l'appareil ne doit pas être placé dans une armoire encastrée, à moins qu'une ventilation adéquate n'ait été prévue.
- Ne jamais renverser de liquide sur l'appareil.
- Débranchez l'appareil de la prise murale avant de le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyeurs liquides ou en aérosol. Utilisez un chiffon humide pour le nettoyage.
- Évitez les surcharges de circuit. Avant de connecter un équipement à un circuit, il faut connaître la limite de puissance de l'alimentation et ne jamais la dépasser. Vérifiez toujours les spécifications électriques d'un circuit pour vous assurer que vous ne créez pas une condition dangereuse ou qu'il n'en existe pas déjà une. Les surcharges de circuit peuvent provoquer un incendie et détruire l'équipement.
- L'appareil doit être alimenté par le type de source d'énergie indiqué sur l'étiquette de marquage. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation disponible, consultez votre revendeur ou la compagnie d'électricité locale.
- L'appareil est conçu pour les systèmes de distribution d'énergie informatique avec une tension de 230V entre phases.
- Pour éviter d'endommager votre installation, il est important que tous les appareils soient correctement mis à la terre.
- L'appareil est équipé d'une fiche de mise à la terre à 3 fils. Il s'agit d'un dispositif de sécurité. Si vous ne parvenez pas à insérer la fiche dans la prise, contactez votre électricien pour qu'il remplace votre prise obsolète. N'essayez pas de compromettre l'utilité de la fiche de mise à la terre. Respectez toujours les codes de câblage locaux/nationaux.

- Ne laissez rien reposer sur le cordon d'alimentation ou les câbles. Faites passer le cordon d'alimentation et les câbles de manière à ce qu'on ne puisse pas marcher dessus ou trébucher dessus.
- Si une rallonge est utilisée avec cet appareil, assurez-vous que le total des ampères nominaux de tous les produits utilisés sur ce cordon ne dépasse pas l'ampérage nominal de la rallonge. Veillez à ce que la puissance totale de tous les appareils branchés sur la prise murale ne dépasse pas 15 ampères.
- Pour protéger votre système contre les augmentations et les diminutions soudaines et transitoires de la puissance électrique, utilisez un limiteur de surtension, un conditionneur de ligne ou un système d'alimentation sans coupure (UPS).
- Placez les câbles du système et les câbles d'alimentation avec précaution ; veillez à ce que rien ne repose sur aucun câble.
- N'introduisez jamais d'objets de quelque nature que ce soit dans ou à travers les fentes du châssis. Ils pourraient toucher des points de tension dangereux ou court-circuiter des pièces, ce qui entraînerait un risque d'incendie ou d'électrocution.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Confiez toute réparation à un personnel qualifié.
- Si les conditions suivantes se produisent, débranchez l'appareil de la prise murale et confiez-le à un technicien qualifié pour qu'il le répare.
 - Le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés ou effilochés.
 - Un liquide a été renversé dans l'appareil.
 - L'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau.
 - L'appareil est tombé ou le châssis a été endommagé.
 - Les performances de l'appareil ont changé de manière significative, ce qui indique qu'il doit être réparé.
 - L'appareil ne fonctionne pas normalement lorsque les consignes d'utilisation sont respectées.
- Ne réglez que les commandes décrites dans les consignes d'utilisation. Un mauvais réglage des autres commandes peut entraîner des dommages dont la réparation nécessitera un travail important de la part d'un technicien qualifié.
- Ne pas brancher le connecteur RJ-11 marqué « UPGRADE » sur un réseau de télécommunication public.
- **Attention** : Débranchez l'alimentation électrique avant de procéder à l'entretien afin d'éviter tout risque d'électrocution.



- **Attention** : Il existe un risque d'explosion si la batterie est remplacée par une batterie de type incorrect. Éliminez toujours les batteries usagées conformément aux instructions correspondantes.
- **Remarque 1** : Attention : « Courant de contact élevé »
- **Remarque 2** : Raccordez à la terre avant de raccorder à l'alimentation



- **Cordon d'alimentation principal de l'unité éco-PDU**

Utilisez le cordon d'alimentation fourni avec cet emballage. S'il s'avère nécessaire de remplacer le cordon d'alimentation fourni, veuillez à utiliser un cordon d'une qualité au moins égale à celle du cordon d'alimentation fourni.

- **Sécurisation des câbles d'alimentation**

Pour sécuriser les câbles dans les prises d'alimentation de l'unité éco-PDU, utilisez uniquement les supports de câble ATEN Lock-Your-Plug qui ont été spécialement conçus pour fonctionner avec l'unité éco-PDU. L'utilisation de tout autre type de dispositif de fixation de câble peut être très dangereuse. Veuillez contacter votre revendeur ATEN pour obtenir des informations sur les ATEN Lock-Your-Plugs.

- **Avis de sécurité du dispositif PE**

- Réglez la protection maximale admissible des disjoncteurs dans le circuit du bâtiment sur le courant nominal spécifié sur la plaque signalétique. Respectez toutes les réglementations nationales et les codes de sécurité ainsi que les dérogations pour les disjoncteurs.
- Ne raccordez le dispositif PE qu'à une prise de courant avec mise à la terre ou à un système avec mise à la terre !
- Veillez à ce que le courant total absorbé par les systèmes raccordés ne dépasse pas le courant nominal indiqué sur la plaque signalétique du dispositif PE.

Montage sur bâti

- Avant de travailler sur le bâti, assurez-vous que les stabilisateurs sont fixés à celui-ci, qu'ils sont étendus jusqu'au sol et que le poids total du bâti repose sur le sol. Installez les stabilisateurs frontaux et latéraux sur un seul bâti ou les stabilisateurs frontaux pour des bâti multiples joints avant de travailler sur le bâti.
- Chargez toujours le bâti de bas en haut, et chargez d'abord l'article le plus lourd dans le bâti.

- Assurez-vous que le bâti est à niveau et stable avant de sortir un appareil de celui-ci.
- Soyez prudent lorsque vous appuyez sur les loquets de déverrouillage des rails de l'appareil et que vous faites glisser un appareil dans le bâti ou hors du bâti ; les rails de glissement peuvent vous pincer les doigts.
- Une fois qu'un appareil est inséré dans le bâti, déployez avec précaution le rail en position de verrouillage, puis faites glisser l'appareil dans le bâti.
- Ne surchargez pas le circuit d'alimentation en courant alternatif qui alimente le bâti. La charge totale du bâti ne doit pas dépasser 80 % de la puissance du circuit de branchement.
- Assurez-vous que tous les équipements utilisés dans le bâti - y compris les multiprises et autres connecteurs électriques - sont correctement mis à la terre.
- Veillez à ce que la circulation de l'air soit adéquate pour les appareils dans le bâti.
- Veillez à ce que la température ambiante de fonctionnement de l'environnement du bâti ne dépasse pas la température ambiante maximale spécifiée pour l'équipement par le fabricant
- Ne pas marcher ou se tenir debout sur un appareil lors de l'entretien d'autres appareils dans un bâti.

Attention : L'équipement monté sur glissière/rail (LCD KVM) ne doit pas être utilisé comme étagère ou espace de travail.



- Risque lié à la stabilité : Le bâti peut basculer et provoquer des blessures graves
 - Avant de déployer le bâti en position d'installation, lisez les consignes d'installation.
 - Ne placez aucune charge sur l'équipement monté sur glissière en position d'installation.
 - L'équipement monté sur glissière ne doit pas être laissé en position d'installation.

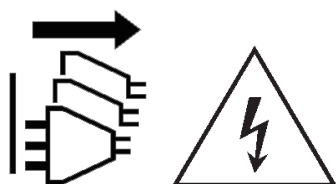
Istruzioni di sicurezza

Italiano

Informazioni generali

- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo in ambienti chiusi.
- Leggere tutte le presenti istruzioni e conservarle per riferimento futuro.
- Seguire tutte le avvertenze e attenersi alle istruzioni indicate sul dispositivo.
- Non posizionare il dispositivo su superfici instabili (carrelli, supporti, tavoli, ecc.). Se il dispositivo cade, si danneggerà gravemente.
- Non utilizzare il dispositivo vicino all'acqua.
- Non posizionare il dispositivo nei pressi o al di sopra di radiatori o bocchette di riscaldamento.
- L'alloggiamento del dispositivo è dotato di fessure e aperture per consentirne un'adeguata ventilazione. Per garantire un funzionamento affidabile e per protezione dal surriscaldamento, queste aperture non devono mai essere ostruite o coperte.
- Non collocare mai il dispositivo su una superficie morbida (letti, divani, tappeti, ecc.) poiché le aperture di ventilazione risulterebbero ostruite. Allo stesso modo, non posizionare mai il dispositivo all'interno di un alloggiamento chiuso a meno che non venga fornita un'adeguata ventilazione.
- Non versare mai liquidi di alcun tipo sul dispositivo.
- Scollegare il dispositivo dalla presa a muro prima di pulirlo. Non utilizzare detergenti liquidi o spray. Per la pulizia, utilizzare un panno inumidito.
- Evitare sovraccarichi del circuito. Prima di collegare l'apparecchiatura a un circuito, accertarsi del limite dell'alimentazione e non superarlo mai. Rivedere sempre le specifiche elettriche del circuito per assicurarsi di non creare una condizione pericolosa o che non ne sussista già una. I sovraccarichi di circuito possono causare incendi e distruggere l'apparecchiatura.
- Il dispositivo deve essere alimentato dal tipo di alimentazione indicata sull'etichetta di riferimento. Se non si è sicuri del tipo di alimentazione disponibile, consultare il proprio rivenditore o la compagnia elettrica locale.
- Il dispositivo è progettato per impianti di distribuzione elettrica IT con tensione fase-fase di 230 V.
- Per evitare danni all'installazione, è importante che tutti i dispositivi siano adeguatamente dotati di messa a terra.
- Il dispositivo è dotato di una spina del tipo con messa a terra a 3 poli. Questa è una funzione di sicurezza. Se non si riesce a inserire la spina nella presa, contattare l'elettricista per sostituire la presa obsoleta. Non tentare di eludere il polo di messa a terra della spina. Attenersi sempre ai codici di cablaggio locali/nazionali.

- Non lasciare nulla appoggiato sul cavo di alimentazione o sui cavi. Disporre il cavo di alimentazione e i cavi in modo che non possano essere calpestati o non siano di inciampo.
- Se si utilizza una prolunga con questo dispositivo, assicurarsi che il totale degli amperaggi di tutti i prodotti utilizzati su questo cavo non superi l'amperaggio della prolunga. Assicurarsi che il totale di tutti i prodotti collegati alla presa a muro non superi i 15 ampere.
- Per proteggere il sistema da improvvisi e transitori aumenti e riduzioni di potenza elettrica, utilizzare un limitatore di sovracorrente, uno stabilizzatore o un gruppo di continuità (UPS).
- Posizionare con cura i cavi del sistema e dell'alimentazione, accertandosi che nulla vi poggi sopra.
- Non spingere mai oggetti di alcun tipo all'interno o attraverso le fessure dell'alloggiamento. Potrebbero toccare punti di tensione pericolosi o cortocircuitare i componenti, con conseguente rischio di incendio o scosse elettriche.
- Non tentare di riparare il dispositivo autonomamente. Per l'assistenza tecnica, rivolgersi a personale qualificato.
- Se si verificano le seguenti condizioni, scollegare il dispositivo dalla presa a muro e portarlo a personale di assistenza qualificato per farlo riparare.
 - Il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o sfilacciati.
 - È stato versato del liquido all'interno del dispositivo.
 - Il dispositivo è stato esposto a pioggia o acqua.
 - Il dispositivo è caduto o l'alloggiamento è stato danneggiato.
 - Il dispositivo mostra un netto cambiamento nelle prestazioni, che indica la necessità di assistenza.
 - Il dispositivo non funziona normalmente quando vengono seguite le istruzioni operative.
- Regolare solo i controlli trattati nelle istruzioni operative. Una regolazione non corretta di altri controlli può causare danni che richiederanno un grande lavoro da parte di un tecnico qualificato per la riparazione.
- Non collegare il connettore RJ-11 contrassegnato con "UPGRADE" a una rete di telecomunicazioni pubblica.
- **Attenzione:** Scollegare tutta l'alimentazione prima di effettuare operazioni di riparazione per evitare il rischio di scosse elettriche.



- **Attenzione:** Sussiste il rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto. Smaltire sempre le batterie usate secondo le istruzioni pertinenti.
- **Nota 1:** Attenzione "Corrente di contatto elevata"
- **Nota 2:** Collegare la messa a terra prima di collegare l'alimentazione



- **Cavo di alimentazione principale dell'unità eco PDU**

Utilizzare il cavo di alimentazione fornito nella confezione. Se fosse necessario sostituire il cavo fornito all'interno della confezione, assicurarsi di utilizzare un cavo almeno dello stesso standard di quello fornito.

- **Fissaggio dei cavi di alimentazione**

Per fissare i cavi nelle prese di alimentazione dell'unità eco PDU, utilizzare solo i supporti per cavi ATEN Lock-Your-Plug, appositamente progettati per funzionare con l'unità eco PDU. L'utilizzo di qualsiasi altro tipo di dispositivo di fissaggio dei cavi potrebbe essere altamente pericoloso. Contattare il rivenditore ATEN per informazioni sui supporti ATEN Lock-Your-Plug.

- **Avviso di sicurezza per il dispositivo PE**

- Impostare la massima protezione consentita per gli interruttori del circuito dell'edificio in base alla corrente nominale specificata sulla targhetta di riferimento. Osservare tutte le normative e i codici di sicurezza nazionali, nonché tutte le deviazioni degli interruttori.
- Collegare il dispositivo PE esclusivamente a una presa di corrente dotata di messa a terra o a un impianto dotato di messa a terra!
- Assicurarsi che la corrente in ingresso totale dei sistemi collegati non superi la corrente nominale specificata sulla targhetta di riferimento del dispositivo PE.

Montaggio su rack

- Prima di lavorare sul rack, assicurarsi che gli stabilizzatori siano fissati al rack, estesi fino al pavimento e che l'intero peso del rack poggi sul pavimento. Installare gli stabilizzatori anteriori e laterali nel caso di un singolo rack o gli stabilizzatori anteriori nel caso di rack multipli uniti prima di lavorare sul rack.
- Caricare sempre il rack dal basso verso l'alto e caricare prima l'elemento più pesante nel rack.
- Assicurarsi che il rack sia in piano e stabile prima di estendere un dispositivo dal rack.

- Prestare attenzione quando si premono le levette di rilascio delle guide del dispositivo e si fa scorrere un dispositivo dentro o fuori da un rack; le guide scorrevoli possono pizzicare le dita.
- Dopo aver inserito un dispositivo nel rack, estendere con attenzione la guida in una posizione di blocco, quindi far scorrere il dispositivo nel rack.
- Non sovraccaricare il circuito derivato di alimentazione CA che fornisce alimentazione al rack. Il carico totale del rack non deve superare l'80 per cento della potenza nominale del circuito derivato.
- Assicurarsi che tutte le apparecchiature utilizzate sul rack, comprese le prese multiple e gli altri connettori elettrici, siano correttamente collegati a terra.
- Assicurarsi che ai dispositivi nel rack sia fornito un flusso d'aria adeguato.
- Assicurarsi che la temperatura di esercizio dell'ambiente in cui si trova il rack non superi la temperatura ambiente massima specificata per l'apparecchiatura dal produttore.
- Non camminare o salire su alcun dispositivo quando si esegue la manutenzione degli altri dispositivi nel rack.

Attenzione: L'apparecchiatura (LCD KVM) montata sulle guide di scorrimento non deve essere utilizzata come ripiano o spazio di lavoro.



- Pericolo di stabilità: Il rack potrebbe ribaltarsi causando gravi lesioni personali
 - Prima di estendere il rack nella posizione di installazione, leggere le istruzioni di installazione.
 - Non mettere alcun carico sull'apparecchiatura montata su guide di scorrimento nella posizione di installazione.
 - Non lasciare l'apparecchiatura montata su guide di scorrimento nella posizione di installazione.

Veiligheidsinstructies

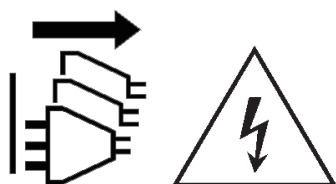
Nederlands

Algemeen

- Dit product is alleen voor gebruik binnenshuis.
- Lees al deze instructies. Bewaar ze voor toekomstig gebruik.
- Volg alle waarschuwingen en instructies die op het apparaat vermeld staan.
- Plaats het apparaat niet op een instabiel oppervlak (kar, standaard, tafel, enz.). Als het apparaat valt, ontstaat er ernstige schade.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van water.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van of boven radiatoren of verwarmingsroosters.
- De apparaatkast is voorzien van sleuven en openingen voor voldoende ventilatie. Voor een betrouwbare werking en ter bescherming tegen oververhitting mogen deze openingen nooit geblokkeerd of afgedekt worden.
- Plaats het apparaat nooit op een zacht oppervlak (bed, bank, tapijt, enz.), omdat dit de ventilatieopeningen blokkeert. Het apparaat mag ook niet in een omsloten ruimte worden geplaatst, tenzij er voor voldoende ventilatie is gezorgd.
- Mors nooit vloeistoffen op het apparaat.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt. Gebruik geen vloeibare reinigingsmiddelen of spuitbussen. Gebruik een vochtige doek om schoon te maken.
- Vermijd overbelasting van de groep. Voordat u apparatuur op een groep aansluit, moet u de grenswaarde van de stroomvoorziening kennen en deze nooit overschrijden. Controleer altijd de elektrische specificaties van een groep om er zeker van te zijn dat u geen gevaarlijke situatie creëert of dat er al geen gevaarlijke situatie bestaat. Overbelasting van de groep kan brand veroorzaken en apparatuur vernielen.
- Het apparaat moet worden gebruikt met het type stroombron dat op het markeringslabel staat aangegeven. Als u niet zeker weet welk type stroomvoorziening beschikbaar is, raadpleeg dan uw dealer of het plaatselijke elektriciteitsbedrijf.
- Het apparaat is ontworpen voor IT-stroomdistributiesystemen met een phase-to-phasespanning van 230V.
- Om schade aan uw installatie te voorkomen, is het belangrijk dat alle apparaten goed geaard zijn.
- Het apparaat is uitgerust met een 3-draads geaarde stekker. Dit is een veiligheidsfunctie. Als u de stekker niet in het stopcontact kunt steken, neem dan contact op met uw elektricien om uw verouderde stopcontact te vervangen. Probeer het doel van de geaarde stekker niet te omzeilen. Volg altijd de

plaatselijke-/nationale bedradingsvoorschriften.

- Leg niets op het netsnoer of de kabels. Leid het netsnoer en de kabels zo dat er niet op gelopen of over gestruikeld kan worden.
- Als er een verlengsnoer met dit apparaat wordt gebruikt, zorg er dan voor dat het totaal van de ampèrewaarden van alle producten die op dit snoer worden gebruikt niet hoger is dan de ampèrewaarde van het verlengsnoer. Zorg ervoor dat het totaal van alle producten die op het stopcontact zijn aangesloten niet hoger is dan 15 ampère.
- Om uw systeem te helpen beschermen tegen plotselinge, kortstondige stijgingen en dalingen in elektrische stroom, kunt u een piekstroomonderdrukker, stroomnetfilter of ononderbreekbare stroomvoorziening (UPS) gebruiken.
- Positioneer de systeemkabels en elektriciteitskabels zorgvuldig; zorg ervoor dat er niets op de kabels ligt.
- Duw nooit voorwerpen van welke aard ook in of door de sleuven van de kast. Zij kunnen punten waarop gevaarlijke spanning staat raken of kortsluiting veroorzaken, wat kan leiden tot brand of elektrische schokken.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Laat alle onderhoud over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
- Als de volgende omstandigheden zich voordoen, haal dan de stekker uit het stopcontact en breng het apparaat naar gekwalificeerd onderhoudspersoneel voor reparatie.
 - Het netsnoer of de stekker is beschadigd of gerafeld.
 - Er is vloeistof in het apparaat gemorst.
 - Het apparaat is blootgesteld aan regen of water.
 - Het apparaat is gevallen of de kast is beschadigd.
 - Het apparaat vertoont een duidelijke verandering in de prestaties, wat aangeeft dat er onderhoud nodig is.
 - Het apparaat werkt niet normaal wanneer de bedieningsinstructies worden opgevolgd.
- Pas alleen de bedieningselementen aan die in de handleiding worden beschreven. Onjuiste afstelling van andere bedieningselementen kan leiden tot schade die uitgebreide werkzaamheden door een bevoegde technicus vereisen om gerepareerd te worden.
- Sluit de RJ-11-connector met de aanduiding "UPGRADE" niet aan op een openbaar telecommunicatienetwerk.
- **Let op:** Ontkoppel alle stroomtoevoer voordat u onderhoud uitvoert om gevaar van elektrische schokken te voorkomen.



- **Let op:** Er bestaat explosiegevaar als de batterij door een onjuist type wordt vervangen. Gooi gebruikte batterijen altijd weg volgens de betreffende instructies.
- **Opmerking 1:** Let op "Hoge aanraakstroom"
- **Opmerking 2:** Sluit aan op aarde voordat u de voeding aansluit



- **Het netvoedingssnoer van de eco-PDU**

Gebruik het meegeleverde netvoedingssnoer. Als het nodig is om het bij dit pakket geleverde snoer te vervangen, zorg er dan voor dat u een snoer gebruikt van minstens dezelfde specificaties als het meegeleverde snoer.

- **De voedingskabels vastzetten**

Gebruik om de kabels in de stopcontacten van de eco-PDU te bevestigen, alleen de ATEN Lock-Your-Plug kabelhouders die speciaal ontworpen zijn voor gebruik met de eco-PDU. Het gebruik van andere soorten kabelbevestigingsapparatuur kan zeer gevaarlijk zijn. Neem contact op met uw ATEN-dealer voor informatie over ATEN Lock-Your-Plugs.

- **Veiligheidskennisgeving PE-apparaat**

- Stel de maximaal toegestane beveiliging van de zekering in het gebouw in op de nominale stroomsterkte die op het typeplaatje is aangegeven. Neem alle nationale voorschriften en veiligheidsvoorschriften in acht, evenals afwijkingen voor zekeringen.
- Sluit het PE-apparaat alleen aan op een geaard stopcontact of een geaard systeem!
- Zorg ervoor dat de totale ingangsstroom van de aangesloten systemen niet hoger is dan de nominale stroomsterkte die op het typeplaatje van het PE-apparaat staat aangegeven.

Rekmontage

- Voordat u aan het rek gaat werken, moet u ervoor zorgen dat de stabilisatoren aan het rek zijn bevestigd, tot op de vloer zijn uitgeschoven en dat het volledige gewicht van het rek op de vloer rust. Installeer stabilisatoren aan de voor- en zijkant van een enkel rek of stabilisatoren aan de voorkant voor het samenvoegen van meerdere rekken voordat u aan het rek gaat werken.
- Laad het rek altijd van beneden naar boven en laad het zwaarste item eerst in het rek.

- Zorg ervoor dat het rek waterpas en stabiel staat voordat u een apparaat uit het rek uitschuift.
- Wees voorzichtig wanneer u op de apparaatrailontgrendelingen drukt en een apparaat in of uit een rek schuift; de schuifrails kunnen uw vingers afklemmen.
- Nadat een apparaat in het rek is geplaatst, schuift u de rail voorzichtig naar een vergrendelingspositie en schuift u het apparaat in het rek.
- Overbelast de AC-stroomgroep die het rek van stroom voorziet, niet. De totale rekbelasting mag niet hoger zijn dan 80 procent van de nominale belasting van de groep.
- Zorg ervoor dat alle apparatuur die in het rek wordt gebruikt - inclusief stekkerdozen en andere elektrische aansluitingen - goed is geaard.
- Zorg voor een goede luchtstroom naar de apparaten in het rek.
- Zorg ervoor dat de omgevingstemperatuur van het rek niet hoger is dan de maximale omgevingstemperatuur die door de fabrikant voor de apparatuur is opgegeven
- Ga niet op een apparaat staan wanneer u onderhoud aan andere apparaten in een rek verricht.

Let op: Op een schuif/rail (LCD KVM) gemonteerde apparatuur mag niet worden gebruikt als legplank of werkruimte.



- Gevaar voor de stabiliteit: Het rek kan kantelen en ernstig persoonlijk letsel veroorzaken
 - Lees de installatie-instructies voordat u het rek uitschuift naar de installatiepositie.
 - Plaats geen last op de in de installatiepositie op de schuifrail gemonteerde apparatuur.
 - Laat de op een schuifrail gemonteerde apparatuur niet in de installatiepositie staan.

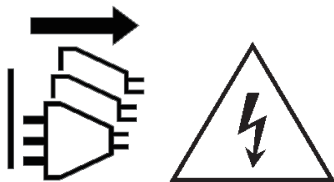
Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Polski

Informacje ogólne

- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w budynkach.
- Należy przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Należy zachować te informacje do celów referencyjnych.
- Należy postępować zgodnie z ostrzeżeniami i instrukcjami podanymi na urządzeniu.
- Nie wolno umieszczać urządzenia na niestabilnej powierzchni, takiej jak wózek, statyw lub stół. Upadek urządzenia spowoduje poważne uszkodzenie.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w pobliżu wody.
- Nie wolno umieszczać urządzenia w pobliżu grzejnika lub wylotu ciepłego powietrza.
- Otwory w obudowie urządzenia umożliwiają odpowiednią wentylację. Nie wolno blokować ani zasłaniać tych otworów, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe funkcjonowanie lub przegrzanie urządzenia.
- Nie wolno umieszczać urządzenia na miękkim podłożu, takim jak łóżko, sofa lub dywan, ponieważ może to spowodować zablokowanie otworów wentylacyjnych. Urządzenie nie powinno być umieszczane w zamkniętej przestrzeni, w której wentylacja jest niedostateczna.
- Nie wolno rozlewać cieczy na urządzeniu.
- Przed czyszczeniem urządzenia należy odłączyć je od gniazda sieci elektrycznej. Nie wolno używać środków czyszczących w postaci cieczy lub aerozolu. Urządzenie należy czyścić wilgotną ściereczką.
- Należy chronić obwód przed przeciążeniami. Przed podłączeniem urządzenia do obwodu należy ustalić limit zasilania, którego nie wolno przekraczać. Należy zawsze sprawdzać specyfikacje elektryczne obwodu, aby zapobiec zagrożeniu. Przeciążenie obwodu może spowodować pożar i uszkodzenie urządzenia.
- Urządzenie powinno być zasilane ze źródła zgodnego ze specyfikacjami podanymi na etykiecie znamionowej. Jeżeli nie można ustalić, jakiego typu zasilanie jest dostępne, należy skontaktować się z dystrybutorem urządzenia lub lokalną firmą energetyczną.
- Urządzenie jest przeznaczone dla systemów IT dystrybucji zasilania o napięciu międzyfazowym 230 V.
- Aby zapobiec uszkodzeniu instalacji, należy prawidłowo uziemić wszystkie urządzenia.

- Urządzenie jest wyposażone we wtyczkę z trzema bolcami i uziemieniem. Jest to funkcja zabezpieczająca. Jeżeli nie można podłączyć wtyczki do gniazda sieci elektrycznej, należy skontaktować się z elektrykiem w celu wymiany przestarzałego gniazda. Nie wolno odłączać uziemienia wtyczki. Należy zawsze przestrzegać lokalnych/krajowych przepisów dotyczących okablowania.
- Nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów na przewodzie zasilającym lub kablach. Przewód zasilający i kable należy ułożyć w taki sposób, aby uniemożliwić nadeptanie ich lub potknięcie się o nie.
- Jeżeli to urządzenie jest podłączone przy użyciu przedłużacza, należy upewnić się, że łączny prąd znamionowy wszystkich urządzeń podłączonych przy użyciu tego przewodu nie przekracza jego amperażu znamionowego. Należy upewnić się, że łączny prąd pobierany przez wszystkie urządzenia podłączone do danego gniazda sieci elektrycznej nie przekracza 15 amperów.
- Aby chronić system przed gwałtownym, chwilowym zwiększeniem lub zmniejszeniem mocy elektrycznej, należy użyć tłumika udarów, kondycjonera linii lub zasilacza bezprzerwowego (UPS).
- Należy rozważnie rozmieścić przewody systemowe i zasilające. Nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów na przewodach.
- Nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów w otworach w obudowie. Mogą one dotykać niebezpiecznych punktów pod napięciem albo zwierać elementy urządzenia, powodując pożar lub porażenie prądem elektrycznym.
- Nie wolno samodzielnie wykonywać prac związanych z serwisem urządzenia. Wykonanie prac serwisowych należy zlecać osobom z odpowiednimi kwalifikacjami.
- W poniższych okolicznościach należy odłączyć urządzenie od gniazda sieci elektrycznej i przekazać je wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu w celu naprawy.
 - Nastąpiło uszkodzenie przewodu zasilającego lub jego wtyczki.
 - Ciecz została rozlana w urządzeniu.
 - Urządzenie było narażone na deszcz lub wodę.
 - Urządzenie zostało upuszczone lub jego obudowa została uszkodzona.
 - Urządzenie funkcjonuje ze znacznie mniejszą wydajnością, dlatego konieczne jest wykonanie prac serwisowych.
 - Urządzenie nie funkcjonuje prawidłowo, mimo że jest obsługiwane zgodnie z instrukcjami.
- Należy korzystać wyłącznie z elementów sterujących opisanych w podręczniku obsługi. Nieprawidłowe użycie innych elementów sterujących może spowodować uszkodzenie, które będzie wymagać wykonania skomplikowanej naprawy przez wykwalifikowanego technika.
- Nie wolno podłączać złącza RJ-11, oznaczonego etykietą „UPGRADE”, do publicznej sieci telekomunikacyjnej.
- **Przestroga:** Przed wykonaniem prac serwisowych należy odłączyć zasilanie, aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym.



- **Przestroga:** Wymiana baterii na baterię nieodpowiedniego typu może spowodować wybuch. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z instrukcjami.
- **Uwaga 1:** Przestroga: „Duży prąd rażeniowy”.
- **Uwaga 2:** Przed podłączeniem zasilania należy podłączyć uziemienie.



- **Główny przewód zasilający urządzenia eco PDU**

Należy korzystać z przewodu zasilającego dostarczonego w tym pakiecie. Jeżeli konieczna jest wymiana przewodu dostarczonego w tym pakiecie, należy użyć przewodu co najmniej zgodnego z odpowiednim standardem.

- **Mocowanie przewodów zasilających**

Do mocowania przewodów w gniazdach sieci elektrycznej urządzenia eco PDU należy używać wyłącznie uchwytów kablowych ATEN Lock-Your-Plug, przystosowanych do użycia z urządzeniem eco PDU. Użycie innego wyposażenia do mocowania kabli może spowodować poważne zagrożenie. Aby uzyskać informacje dotyczące uchwytów ATEN Lock-Your-Plugs, skontaktuj się z dystrybutorem produktów ATEN.

- **Uwaga dotycząca bezpieczeństwa urządzeń PE**

- Należy skonfigurować maksymalne dopuszczalne ustawienie zabezpieczenia wyłącznika w instalacji budynku zgodnie z wartością podaną na tabliczce znamionowej. Należy przestrzegać wszystkich przepisów krajowych i zasad BHP oraz tolerancji dla wyłączników.
- Urządzenia PE należy podłączać wyłącznie do uziemionego gniazda sieci elektrycznej lub uziemionego systemu.
- Należy upewnić się że łączny prąd wejściowy podłączonych systemów nie przekracza wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia PE.

Instalacja na regale rack

- Przed wykonaniem prac związanych z regalem rack należy upewnić się, że stabilizatory są przymocowane do regału i podłogi, a cały ciężar regału jest oparty na podłodze. Przed wykonaniem prac związanych z regalem rack należy zainstalować stabilizatory przednie i boczne na pojedynczym regale.

- Należy zawsze zapełniać regał w kierunku od dołu do góry i najpierw umieszczać na regale najcięższy element.
- Przed wysunięciem urządzenia z regału rack należy upewnić się, że regał jest wypoziomowany i stabilny.
- Należy ostrożnie naciskać zatrzaski zwalniające szyny urządzenia i wsuwać urządzenie do regału lub wysuwać je z regału, aby zapobiec zranieniu palców przez szyny.
- Po umieszczeniu urządzenia na regale należy ostrożnie rozsunąć szynę do oporu, a następnie wsunąć urządzenie do regału.
- Nie wolno przeciążać sekcji obwodu zasilania AC regału rack. Łączne obciążenie regału rack nie powinno przekraczać 80 procent wartości znamionowej sekcji.
- Należy upewnić się, że wszystkie urządzenia umieszczone na regale rack (łącznie z listwami zasilającymi i innymi złączami elektrycznymi) są prawidłowo uziemione.
- Należy zapewnić odpowiedni przepływ powietrza do urządzeń na regale rack.
- Należy upewnić się, że temperatura otoczenia regału rack nie przekracza maksymalnej dopuszczalnej wartości określonej przez producenta.
- Nie wolno stawać na urządzeniach podczas wykonywania prac serwisowych na regale.

Przeestroga: Nie wolno używać urządzenia zamocowanego na prowadnicy/szynie (LCD KVM) jako półki lub platformy roboczej.



- Ryzyko utraty stabilności: Regał może ulec przewróceniu i spowodować poważne zranienie.
 - Przed przedłużeniem regału do położenia instalacyjnego należy przeczytać instrukcje dotyczące instalacji.
 - Nie wolno obciążać urządzeniu zamocowanego na prowadnicy/szynie w położeniu instalacyjnym.
 - Nie wolno pozostawiać urządzenia zamocowanego na prowadnicy/szynie w położeniu instalacyjnym.

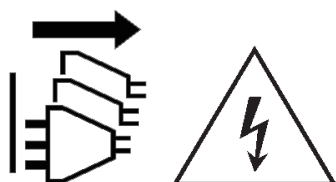
Instruções de segurança

Português

Gerais

- Este produto destina-se apenas a utilização em interiores.
- Leia todas estas instruções. Guarde-as para referência futura.
- Respeite todos os avisos e instruções constantes no dispositivo.
- Não coloque o dispositivo numa superfície instável (carrinho, suporte, mesa, etc.). Se o dispositivo cair, poderá sofrer danos graves.
- Não utilize o dispositivo perto de água.
- Não coloque o dispositivo perto de, ou sobre, radiadores ou saídas de calor.
- A caixa do dispositivo está equipada com ranhuras e aberturas para permitir uma ventilação adequada. Para garantir um funcionamento fiável e proteger contra o sobreaquecimento, estas aberturas nunca devem ser bloqueadas ou tapadas.
- O dispositivo nunca deve ser colocado sobre uma superfície macia (cama, sofá, tapete, etc.), pois isso irá bloquear as suas aberturas de ventilação. De igual forma, o dispositivo não deve ser colocado num compartimento fechado, a menos que esteja assegurada uma ventilação adequada.
- Nunca derrame qualquer tipo de líquido sobre o dispositivo.
- Desligue o aparelho da tomada antes de o limpar. Não utilize produtos de limpeza líquidos ou em aerossol. Utilize um pano húmido para a limpeza.
- Evite sobrecargas de circuito. Antes de ligar um dispositivo a um circuito, conheça o limite da fonte de alimentação e nunca o ultrapasse. Reveja sempre as especificações elétricas de um circuito para se certificar de que não está a criar uma condição perigosa ou de que não existe já uma. As sobrecargas de circuito podem provocar um incêndio e destruir o dispositivo.
- O dispositivo deve ser utilizado com o tipo de fonte de alimentação indicado na etiqueta de marcação. Se não tiver a certeza do tipo de alimentação disponível, consulte o seu revendedor ou a companhia de eletricidade local.
- O dispositivo está concebido para sistemas de distribuição de energia de TI com tensão de 230 V entre fases.
- Para evitar danos na sua instalação, é importante que todos os aparelhos estejam corretamente ligados à terra.
- O dispositivo está equipado com uma ficha de ligação à terra de 3 fios. Trata-se de uma medida de segurança. Se não conseguir inserir a ficha na tomada, contacte o seu eletricitista para substituir a sua tomada obsoleta. Não tente anular o objetivo da ficha de ligação à terra. Siga sempre os códigos de cablagem locais/nacionais.

- Não coloque qualquer objeto sobre o cabo de alimentação ou outros cabos. Encaminhe o cabo de alimentação e os cabos de modo a que não possam ser pisados ou fazer tropeçar alguém.
- Se for utilizada uma extensão com este dispositivo, certifique-se de que o total das amperagens de todos os produtos utilizados nesta extensão não excede a amperagem da extensão. Certifique-se de que a soma de todos os produtos ligados à tomada elétrica não excede 15 amperes.
- Para ajudar a proteger o seu sistema de aumentos e diminuições súbitas e transitórias de energia elétrica, utilize um supressor de picos de tensão, um condicionador de linha ou uma fonte de alimentação ininterrupta (UPS).
- Posicione os cabos do sistema e os cabos de alimentação com cuidado; certifique-se de que não existe nada em cima dos cabos.
- Nunca empurre objetos de qualquer tipo para dentro ou através das ranhuras da caixa. Estes podem tocar em pontos de tensão perigosos ou curto-circuitar componentes, resultando em risco de incêndio ou choque elétrico.
- Não tente reparar o dispositivo por si próprio(a). Remeta toda a assistência técnica para pessoal qualificado.
- Se ocorrerem as seguintes situações, desligue o dispositivo da tomada e leve-o a um técnico qualificado para reparação.
 - O cabo de alimentação ou a ficha estão danificados ou descarnados.
 - Foi derramado líquido no dispositivo.
 - O dispositivo foi exposto à chuva ou à água.
 - O dispositivo caiu ou a caixa foi danificada.
 - O dispositivo apresenta uma alteração distinta no desempenho, indicando a necessidade de assistência.
 - O dispositivo não funciona normalmente apesar de as instruções de funcionamento serem respeitadas.
- Ajuste apenas os controlos que são abrangidos pelas instruções de funcionamento. O ajuste incorreto de outros controlos poderá resultar em danos que exigirão um trabalho exaustivo por parte de um técnico qualificado para serem reparados.
- Não ligue o conector RJ-11 marcado com “UPGRADE” a uma rede pública de telecomunicações.
- **Advertência:** Desligue todas as fontes de alimentação antes de efetuar a manutenção, para evitar o perigo de choque.



- **Advertência:** Existe o risco de explosão se a bateria for substituída por uma do tipo incorreto. Elimine sempre as baterias usadas de acordo com as respectivas instruções.
- **Nota 1:** Advertência “Corrente de contacto elevada”
Nota 2: Ligue à terra antes de ligar à alimentação



- **O cabo de alimentação principal da eco PDU**

Utilize o cabo de alimentação fornecido com esta embalagem. Se for necessário substituir o cabo fornecido com esta embalagem, certifique-se de que utiliza um cabo com, pelo menos, o mesmo padrão que o fornecido.

- **Fixação dos cabos de alimentação**

Para fixar os cabos nas tomadas de alimentação da eco PDU, utilize apenas os suportes de cabos ATEN Lock-Your-Plug que foram criados especificamente para funcionar com a eco PDU. A utilização de qualquer outro tipo de dispositivo de fixação de cabos pode ser altamente perigosa. Contacte o seu revendedor ATEN para obter informações sobre os suportes ATEN Lock-Your-Plug.

- **Aviso de segurança do dispositivo de ligação à terra de proteção**

- Defina a proteção máxima permitida do disjuntor no circuito do edifício para a corrente nominal especificada na placa de características. Respeite todos os regulamentos nacionais e códigos de segurança, bem como os desvios para os disjuntores.
- Ligue o dispositivo de ligação à terra de proteção apenas a uma tomada elétrica com ligação à terra ou a um sistema com ligação à terra!
- Certifique-se de que a corrente total de entrada dos sistemas ligados não excede a corrente nominal especificada na placa de características do dispositivo de ligação à terra de proteção.

Montagem em bastidor

- Antes de trabalhar no bastidor, certifique-se de que os estabilizadores estão fixos ao bastidor, estendidos até ao chão e que o peso total do bastidor assenta no chão. Instale os estabilizadores frontais e laterais num único bastidor ou os estabilizadores frontais para bastidores múltiplos unidos, antes de trabalhar no bastidor.
- Carregue sempre o bastidor de baixo para cima e coloque primeiro o item mais pesado.

- Certifique-se de que o bastidor está nivelado e estável antes de retirar um dispositivo do bastidor.
- Tenha cuidado ao premir os trincos de libertação das calhas do dispositivo e ao fazer deslizar um dispositivo para dentro ou para fora de um bastidor; as calhas deslizantes podem entalar os seus dedos.
- Depois de inserir um dispositivo no bastidor, desloque cuidadosamente a calha para uma posição de bloqueio e, em seguida, faça deslizar o dispositivo para dentro do bastidor.
- Não sobrecarregue o circuito de alimentação de CA que fornece energia ao bastidor. A carga total do bastidor não deve exceder 80 por cento da classificação do circuito de derivação.
- Certifique-se de que todos os equipamentos utilizados no bastidor - incluindo extensões e outros conectores elétricos - estão devidamente ligados à terra.
- Certifique-se de que é fornecido um fluxo de ar adequado aos dispositivos no bastidor.
- Certifique-se de que a temperatura ambiente de funcionamento do bastidor não excede a temperatura ambiente máxima especificada pelo fabricante para o equipamento.
- Não pise nem se apoie em nenhum dispositivo quando estiver a trabalhar com outros dispositivos num bastidor.

Advertência: O equipamento montado em calha/carril (LCD KVM) não é para ser utilizado como prateleira ou espaço de trabalho.



- Risco de estabilidade: O bastidor pode tombar, provocando ferimentos pessoais graves
 - Antes de deslocar o bastidor para a posição de instalação, leia as instruções de instalação.
 - Não coloque qualquer carga sobre um equipamento montado em calha deslizante na posição de instalação.
 - Não deixe um equipamento montado em calha deslizante na posição de instalação.

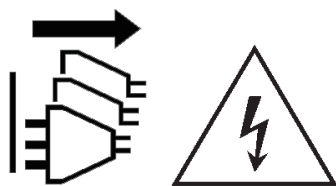
Instrucțiuni privind siguranța

Română

Informații generale

- Acest produs este conceput pentru a fi utilizat exclusiv în interior.
- Citiți integral aceste instrucțiuni. Păstrați-le la îndemână pentru a le putea consulta ulterior.
- Respectați toate avertismentele și instrucțiunile marcate pe dispozitiv.
- Nu așezați dispozitivul pe o suprafață instabilă (cărucior, suport, masă etc.). Dispozitivul va fi deteriorat grav în caz de cădere.
- Nu utilizați dispozitivul lângă o sursă de apă.
- Nu așezați dispozitivul lângă sau deasupra radiatoarelor sau a aparatelor care degajă căldură.
- Carcasa dispozitivului este prevăzută cu fante și orificii pentru a permite o ventilație adecvată. Pentru a asigura o funcționare fiabilă și pentru a proteja aparatul împotriva supraîncălzirii, aceste orificii nu trebuie să fie în niciun caz blocate sau acoperite.
- Nu trebuie să așezați niciodată dispozitivul pe o suprafață moale (pat, canapea, covor etc.), deoarece acest lucru va bloca orificiile de ventilație. De asemenea, dispozitivul nu trebuie așezat într-un spațiu închis, cu excepția cazului în care s-a asigurat o ventilație adecvată.
- Nu vărsați niciodată niciun fel de lichid pe dispozitiv.
- Scoateți aparatul din priza de perete înainte de a-l curăța. Nu utilizați detergenți lichizi sau aerosoli. Folosiți o cârpă umedă pentru a curăța dispozitivul.
- Evitați supraîncărcarea circuitului. Înainte de a conecta echipamentul la un circuit, este necesar să cunoașteți limita sursei de alimentare și să nu o depășiți niciodată. Revizuiți întotdeauna specificațiile electrice ale unui circuit pentru a vă asigura că nu creați o situație periculoasă sau că nu există deja. Supraîncărcarea circuitelor poate provoca un incendiu și poate distruge echipamentul.
- Sursa de alimentare a dispozitivului trebuie să corespundă cu cea indicată pe etichetă. Dacă aveți îndoieli cu privire la tipul de putere disponibilă, consultați distribuitorul sau compania locală de distribuție a energiei electrice.
- Dispozitivul este proiectat pentru sisteme de distribuție electrică IT cu tensiune de fază la fază de 230V.
- Pentru a preveni deteriorarea instalației dvs. este important ca toate dispozitivele să fie împământate corespunzător.
- Dispozitivul este dotat cu un tip de conector cu împământare cu 3 fire. Aceasta este o caracteristică de siguranță. Dacă nu puteți introduce ștecherul în priză, contactați electricianul pentru a înlocui borna. Nu încercați să modificați destinația tipului de priză cu împământare. Respectați întotdeauna codurile locale/naționale de cablare.

- Nu așezați obiecte pe cablul sau pe cablurile de alimentare. Așezați cablul sau cablurile de alimentare astfel încât să nu călcați pe ele sau să nu vă împiedicați în ele.
- Dacă acest dispozitiv este introdus într-un cablu prelungitor, asigurați-vă că valoarea totală a amperajelor nominale ale tuturor produselor utilizate pe acest cablu nu depășește amperajul nominal al cablului prelungitor. Asigurați-vă că totalul tuturor produselor conectate la priza de perete nu depășește 15 amperi.
- Pentru a vă proteja sistemul de creșterile și scăderile bruște și tranzitorii ale energiei electrice, utilizați o protecție la supratensiune, un adaptor de linie sau o sursă de alimentare care nu se întrerupe (UPS).
- Poziționați cu atenție cablurile de sistem și cablurile de alimentare; Asigurați-vă că nu puneți nimic pe cabluri.
- Nu introduceți niciodată obiecte de niciun fel în sau prin fantele carcasei. Acestea pot atinge valori periculoase de tensiune sau pot scurtcircuita piese ducând la un risc de incendiu sau electrocutare.
- Nu încercați să deserviți dispozitivul de unul singur. Apelați la personalul de service calificat pentru a rezolva toate problemele.
- În cazul în care apar următoarele situații, scoateți dispozitivul din priza de perete și aduceți-l la personalul de service calificat pentru reparații.
 - Cablul de alimentare sau mufa s-au deteriorat sau s-au rupt.
 - Ați vărsat lichid pe dispozitiv.
 - Dispozitivul a fost expus la ploaie sau apă.
 - Dispozitivul a căzut sau carcasa a fost deteriorată.
 - Dispozitivul prezintă o modificare evidentă a performanței, indicând că trebuie dus la service pentru reparații.
 - Dispozitivul nu funcționează normal atunci când sunt respectate instrucțiunile de utilizare.
- Ajustați numai comenzile care sunt incluse în instrucțiunile de utilizare. Ajustarea necorespunzătoare a altor comenzi poate duce la deteriorarea dispozitivului, care va necesita lucrări de reparații extinse din partea unui electrician calificat.
- Nu conectați conectorul RJ-11 marcat cu „UPGRADE” la o rețea publică de telecomunicații.
- **Atenție:** Deconectați toate sursele de alimentare înainte de a efectua reparațiile pentru a evita electrocutarea.



- **Atenție:** Există un risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu o baterie de un alt tip nepotrivit. Aruncați întotdeauna bateriile uzate conform instrucțiunilor relevante.

- **Observația 1:** Atenție „Risc ridicat de electrocutare”

Observația 2: Efectuați împământarea înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare



- **Cablul principal de alimentare eco PDU**

Utilizați cablul de alimentare furnizat împreună cu acest pachet. Dacă trebuie să înlocuiți cablul pe care l-ați primit împreună cu acest pachet, asigurați-vă că utilizați un cablu care are minim standardul celui furnizat.

- **Asigurarea cablurilor de alimentare**

Pentru a fixa cablurile în prizele de alimentare eco PDU, utilizați numai suporturile pentru cablu ATEN Lock-Your-Plug care au fost proiectate special pentru a funcționa cu eco PDU. Utilizarea oricărui alt tip de dispozitiv de fixare a cablurilor ar putea fi extrem de periculoasă. Vă rugăm să contactați distribuitorul ATEN pentru a primi informații despre ATEN Lock-Your-Plugs.

- **Notificare privind siguranța dispozitivului PE**

- Setati protecția maximă aplicabilă întrerupătorului în circuitele clădirii la valoarea curentă specificată pe plăcuța de identificare. Respectați toate reglementările și codurile de siguranță naționale, precum și abaterile permise în cazul întrerupătoarelor.
- Conectați dispozitivul PE exclusiv la o priză electrică cu împământare sau la un sistem împământat!
- Asigurați-vă că valoarea totală a curentului de intrare a sistemelor conectate nu depășește valoarea curentă specificată pe plăcuța de identificare a dispozitivului PE.

Montare pe raft

- Înainte de a monta dispozitivul pe raft, asigurați-vă că stabilizatorii sunt fixați pe raft, extinși la podea și că raftul se sprijină cu toată greutatea pe podea. Instalați stabilizatori frontali și laterali pe un singur raft sau stabilizatori frontali pentru rafturi multiple îmbinate înainte de a monta dispozitivul pe raft.
- Încărcați întotdeauna raftul de jos în sus și încărcați mai întâi cel mai greu element.
- Asigurați-vă că raftul este la același nivel și stabil înainte de a scoate un dispozitiv în afara acestuia.

- Aveți grijă când apăsați pe elementele de eliberare a șinei dispozitivului și atunci când glisați un dispozitiv în sau din raft; vă puteți prinde degetele în șinele de glisare.
- După ce ați pus un dispozitiv pe raft, extindeți cu atenție șina într-o poziție de blocare și apoi glisați dispozitivul pe raft.
- Nu supraîncărcați circuitul de alimentare c.a. care asigură alimentarea cu energie a raftului. Sarcina totală a raftului nu trebuie să depășească 80 la sută din circuitul de bransament.
- Asigurați-vă că toate echipamentele utilizate pe raft - inclusiv benzile de alimentare și alți conectori electrici - sunt împământate corespunzător.
- Asigurați-vă că dispozitivele de pe raft au la dispoziție un flux de aer adecvat.
- Asigurați-vă că temperatura ambiantă de funcționare a mediului din raft nu depășește temperatura ambiantă maximă specificată de producător pentru echipament
- Nu călcați și nu stați pe niciun dispozitiv atunci când deserviți alte dispozitive de pe raft.

Atenție: Echipamentul montat de glisare/pe șină (LCD KVM) nu trebuie utilizat ca raft sau spațiu de lucru.



- Pericol la nivel de stabilitate: Raftul se poate răsturna cauzând vătămări corporale grave
 - Înainte de a extinde raftul în poziția de instalare, citiți instrucțiunile de instalare.
 - Nu puneți nicio greutate pe echipamentul glisant montat pe șină în poziția de instalare.
 - Nu lăsați echipamentul glisant montat pe șină în poziția de instalare.

Инструкции по технике безопасности

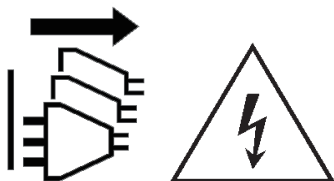
Russian

Общие положения

- Данное изделие предназначено для применения исключительно внутри помещений.
- Прочитайте представленные инструкции в полном объеме. Сохраните их, чтобы использовать впоследствии.
- Соблюдайте все предостережения и инструкции, приведенные на устройстве.
- Не ставьте устройство на неустойчивую поверхность (будь то тележка, подставка, стол и т. п.). Падение устройства чревато серьезными повреждениями.
- Не используйте устройство вблизи воды.
- Не размещайте устройство вблизи батарей отопления или обогревателей, а также на них самих.
- Корпус устройства снабжен щелями и отверстиями для достаточной вентиляции. Эти отверстия ни в коем случае нельзя загораживать или закрывать, иначе не удастся обеспечить надежную эксплуатацию и защитить устройство от перегрева.
- Категорически запрещено размещать устройство на мягкой поверхности (кровати, диване, ковре и т. п.), поскольку при этом будут перекрыты его вентиляционные отверстия. По аналогичной причине устройство не следует помещать в защитный кожух, если не обеспечена достаточная вентиляция.
- Не проливайте никакую жидкость на устройство.
- Отключите устройство от розетки перед очисткой. Не применяйте жидкости или аэрозоли для очистки. Используйте для очистки мягкую ткань.
- Избегайте перегрузки электроцепи. Прежде чем подключать оборудование к электроцепи, выясните предельную мощность источника питания, чтобы ни в коем случае не превысить ее. Всегда проверяйте электрические параметры цепи, чтобы убедиться в отсутствии опасной ситуации и невозможности ее возникновения. Перегрузки электроцепи способны повлечь за собой возгорание и повредить оборудование.
- Устройство следует эксплуатировать совместно с источником питания того типа, который указан на этикетке с маркировкой. Если тип доступного источника питания неизвестен, обратитесь за консультацией в магазин или в местную энергетическую компанию.
- Устройство рассчитано на незаземленные системы распределения электроэнергии с линейным (межфазным) напряжением 230 В.

- Во избежание повреждения смонтированной системы важно надлежащим образом заземлить все устройства.
- Устройство оснащено 3-проводной вилкой с заземлением. Заземление предусмотрено в качестве меры безопасности. Если вилка несовместима с розеткой, обратитесь к электрику для замены устаревшей розетки. Не пытайтесь вносить технические изменения в вилку с заземлением, стремясь отключить заземление. Неукоснительно соблюдайте местные и государственные правила монтажа электропроводки.
- Категорически запрещено укладывать что-либо на шнур питания или кабели. Прокладывайте шнур питания и кабели таким образом, чтобы на них нельзя было наступить и о них нельзя было споткнуться.
- Если совместно с данным устройством используется удлинительный кабель, следует убедиться, что совокупная номинальная сила тока всех изделий, подключенных к этому кабелю, не превышает его номинальную силу тока. Необходимо убедиться, что общая номинальная сила тока всех изделий, подключенных к розетке, не превышает 15 А.
- Для защиты системы от резких колебаний мощности используйте сетевой фильтр, стабилизатор напряжения или источник бесперебойного питания (ИБП).
- Аккуратно разместите кабели системы и шнуры питания. Убедитесь, что кабели ничем не придавлены.
- Категорически запрещено засовывать любые предметы в щели корпуса. Эти предметы могут коснуться точек с опасным напряжением или накоротко замкнуть какие-либо детали, что может повлечь за собой возгорание или поражение электрическим током.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание устройства. Любые операции по техническому обслуживанию следует поручать квалифицированным специалистам по обслуживанию.
- В следующих ситуациях нужно отсоединить устройство от настенной розетки и передать для ремонта квалифицированному специалисту.
 - Шнур питания или вилка повреждены или изношены.
 - На устройство пролита жидкость.
 - Устройство попало под дождь или облито водой.
 - Устройство упало или корпус поврежден.
 - Устройство функционирует необычным образом, что указывает на необходимость технического обслуживания.
 - Неполадки в работе устройства наблюдаются даже при соблюдении инструкций по эксплуатации.
- Настраивайте только те параметры с помощью органов управления, о которых сказано в инструкции по эксплуатации. Ненадлежащая регулировка с помощью иных органов управления может повлечь за собой повреждение, устранение которого потребует большой объем работ квалифицированного специалиста.

- Категорически запрещено подключать к сети обмена данными общего пользования разъем RJ-11, помеченный надписью «UPGRADE».
- **Внимание!** Во избежание поражения электрическим током отключите все источники питания перед началом технического обслуживания.



- **Внимание!** Замена батарей на батареи ненадлежащего типа связано с риском взрыва. Отработанные батареи нужно утилизировать согласно соответствующим инструкциям.
- **Примечание 1.** Внимание! «Опасность удара током при касании»
- **Примечание 2.** Заземлите перед подключением питания



• **Главный шнур питания устройства есо PDU**

Используйте комплектный шнур питания. При необходимости замены комплектного шнура убедитесь, что новый шнур соответствует требованиям того же стандарта, что и старый.

• **Фиксация кабелей питания**

Чтобы закрепить кабели в силовых розетках устройства есо PDU, необходимо использовать только держатели кабеля ATEN Lock-Your-Plug, специально разработанные для использования совместно с ним. Применение любого другого типа устройств для фиксации кабеля может быть крайне опасным. Чтобы получить сведения об устройствах ATEN Lock-Your-Plugs следует обратиться к своему дилеру компании ATEN.

• **Указание о безопасности устройства защитного заземления**

- Автоматические предохранители, используемые для защиты электросети здания, должны быть настроены для обеспечения максимально допустимого уровня защиты и соответствовать номинальному току, указанному в табличке с паспортными данными. Применительно к автоматам защиты необходимо придерживаться всех государственных регламентов и правил безопасности, а также соблюдать допуски.
- Подключать устройство защитного заземления следует только к заземленной розетке питания или заземленной электросети!
- Убедитесь, что общий потребляемый ток подключенных систем не выше номинального, указанного в табличке с паспортными данными устройства защитного заземления.

Монтаж в стойке

- Перед началом работы со стойкой необходимо убедиться, что к ней прикреплены опоры, выдвинутые до пола, и что весь ее вес приходится на пол. Перед началом работы на одинарной стойке следует установить передние и боковые опоры. Если же соединены несколько отдельных стоек, то необходимо установить только передние стабилизаторы.
- Стойку всегда следует загружать снизу вверх, начиная с самого тяжелого предмета.
- Прежде чем выдвигать устройство из стойки, необходимо убедиться, что она выставлена по горизонту и устойчива.
- Следует проявлять осторожность, нажимая на фиксаторы направляющих устройств, а также задвигая или извлекая устройство из стойки. В направляющих можно защемить пальцы.
- Чтобы установить устройство в стойку, аккуратно выдвиньте направляющие в положение фиксации, а затем задвиньте устройство в стойку.
- Не перегружайте распределительную сеть переменного тока, которая питает стойку. Суммарная нагрузка стойки не должна превышать 80 % от номинала распределительной электроцепи.
- Проверьте надежность заземления всего оборудования, используемого в стойке, включая разветвители питания и прочие электрические соединения.
- Обеспечьте достаточную вентиляцию устройств в стойке.
- Убедитесь, что рабочая температура окружающей среды в стойке не превышает максимального значения, указанного производителем для оборудования.
- Обслуживая устройство, категорически запрещено наступать или становиться на какое-либо оборудование, находящееся в стойке.

Внимание! Установленное на направляющих оборудование (ЖК-дисплеи, KVM-переключатели) не следует использовать в качестве полки или рабочего пространства.



- Опасность неустойчивости: стойка может перевернуться и нанести серьезные травмы.
 - Прежде чем сдвигать стойку в позицию монтажа, следует прочитать инструкцию по монтажу.
 - Не создавайте нагрузку на оборудование, установленное на направляющих с целью монтажа.
 - Не оставляйте оборудование, установленное на направляющих с целью монтажа, в таком положении.

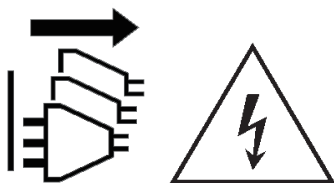
Säkerhetsinstruktioner

Svenska

Allmänt

- Denna produkt är endast avsedd för inomhusbruk.
- Läs alla dessa instruktioner. Spara dem för framtida referens.
- Följ alla varningar och instruktioner som finns märkta på enheten.
- Placera inte enheten på ett instabilt underlag (vagn, ställ, bord etc.). Om enheten faller uppstår allvarlig skada.
- Använd inte enheten i närheten av vatten.
- Placera inte enheten i närheten av eller över värmeelement eller varmluftsgaller.
- Skåpenheten har springor och öppningar för att säkerställa lämplig ventilerings. För att garantera säker drift och skydda mot överhettning får dessa öppningar aldrig blockeras eller täckas för.
- Enheten ska aldrig placeras på ett mjukt underlag (säng, soffa, matta etc.) eftersom det blockerar ventilationsöppningarna. Enheten ska heller inte placeras i ett slutet utrymme såvida inte lämplig ventilerings tillhandahålls.
- Håll aldrig någon form av vätska på enheten.
- Dra ut kontakten ur vägguttaget före rengöring. Använd inte rengöringsvätska eller rengöringssprej. Använd en fuktig trasa vid rengöring.
- Undvik elektrisk överbelastning. Innan du ansluter utrustning till en strömkrets ska du känna till effektgränsen och aldrig överskrida den. Kontrollera alltid de elektriska specifikationerna för en strömkrets för att säkerställa att du inte orsakar ett farligt tillstånd eller att det inte redan finns ett. Elektrisk överbelastning kan orsaka brand och förstöra utrustning.
- Enheten ska drivas från den typen av strömkälla som anges på märkningsetiketten. Om du är osäker på vilken typ av strömkälla du har, rådgör med din återförsäljare eller ditt lokala energibolag.
- Enheten är konstruerad för energidistributionssystem för IT-utrustning med 230 V fasspänning.
- För att förhindra skada på installationen är det viktigt att alla enheter är korrekt jordade.
- Enheten är utrustad med en jordad kontakt med tre ledningar. Detta är en säkerhetsfunktion. Om du inte kan sätta in kontakten i uttaget, kontakta en elektriker för att byta ut ditt gamla uttag. Försök inte att motverka syftet med den jordade kontakten. Följ alltid de lokala/nationella reglerna för elinstallation.

- Låt inga föremål ligga på nätsladden eller kablarna. Dra nätsladden och kablarna så att de inte blir trampade på eller utgör fallrisk.
- Om en förlängningssladd används till denna enhet, se då till att det totala amperevärdet för alla produkter som använder denna sladd inte överskrider sladdens amperevärde. Se till så att det totala amperevärdet av alla produkter anslutna till vägguttaget inte överskrider 15 ampere.
- För att skydda ditt system från plötsliga övergående ökningar och sänkningar i strömstyrkan, använd överspänningsskydd, spänningsstabilisator eller avbrottsfri strömförsörjning (UPS).
- Placera systemkablarna och strömkablarna med noggrannhet. Se till att inga föremål ligger på kablarna.
- Tryck aldrig in någon form av objekt in i eller igenom skåpets springor. De kan vidröra farliga spänningpunkter eller kortslutningsdelar och resultera i brandrisk eller elektrisk stöt.
- Underhåll inte enheten på egen hand. Överlämna all service till kvalificerad servicepersonal.
- Om följande tillstånd uppkommer, koppla bort enheten från vägguttaget och lämna över den till kvalificerad servicepersonal för reparation:
 - Nätsladden eller kontakten har blivit skadad eller utsliten.
 - Vätska har spillts i enheten.
 - Enheten har blivit exponerad för regn eller vatten.
 - Enheten har tappats eller skåpet har blivit skadat.
 - Enheten uppvisar en märkbar förändring i prestanda som indikerar ett behov av service.
 - Enheten fungerar inte normalt när användarinstruktionerna följs.
- Justera endast de kontroller som innefattas i användarinstruktionerna. Olämpliga justeringar av andra kontroller kan orsaka skada som kräver omfattande arbete av en kvalificerad tekniker för reparation.
- Anslut inte RJ-11-anslutningen märkt med "UPGRADE" till ett allmänt telekommunikationsnät.
- **Varning:** Koppla ifrån all strömförsörjning före service för att undvika risk för elektriska stötar.



- **Varning:** Risk för explosion kan uppstå om batteriet byts ut mot fel typ. Kassera alltid använda batterier enligt relevanta instruktioner.
- **Anmärkning 1:** Varning, "Hög beröringsström"
- Anmärkning 2:** Anslut till jord före anslutning till spänningskälla



- **Nätsladd till Eco PDU**

Använd nätsladden som medföljer i förpackningen. Om sladden som medföljer i förpackningen måste bytas ska en sladd med minst samma standard användas.

- **Säkring av strömkablar**

För att säkra kablarna i eco PDU-enhetens eluttag, använd endast ATEN Lock-Your-Plug kabelhållare som har utformats speciellt för att fungera med eco PDU. Användning av någon annan typ av kabelsäkringsanordning kan vara mycket farligt. Kontakta din ATEN-återförsäljare för information om ATEN Lock-Your-Plugs.

- **Säkerhetsmeddelande för PE-enheten**

- Ställ in högsta tillåtna brytarskydd i byggnadens strömkrets till strömvärdet som anges på märkplåten. Följ alla nationella bestämmelser och säkerhetsföreskrifter såväl som avvikelser för brytare.
- Anslut PE-enheten endast till ett jordat eluttag eller ett jordningssystem!
- Se till att den totala strömtillförseln hos de anslutna systemen inte överskrider strömvärdet som anges på PE-enhetens märkplåt.

Montering av ställ

- Innan du börjar arbeta på stället, se till att stöden är fästa på stället och förlängda till golvet samt att ställets hela vikt vilar mot golvet. Montera fram- och sidostöden på ett enstaka ställ eller framstöd för flera sammankopplade ställ innan du börjar arbeta med stället.
- Lasta alltid stället nerifrån upp och placera det tyngsta föremålet först i stället.
- Se till att stället är plant och stadigt innan du drar ut en enhet från stället.
- Var försiktig när du trycker in spärrhakarna på enhetens skena och skjuter in eller drar ut en enhet ur ett ställ. Skenorna kan klämma dina fingrar.
- När en enhet har förts in i stället drar du försiktigt ut skenan så att den låser sig och skjuter sedan in enheten i stället.

- Överbelasta inte nätströmsförgreningen som förser stället med ström. Ställets totala belastning ska inte överskrida 80 procent av strömförgreningens märkvärde.
- Se till att all utrustning som används i stället, inklusive grenuttag och andra elektriska kontakter, är korrekt jordade.
- Säkerställ att det finns tillräckligt luftflöde till enheterna i stället.
- Säkerställ att driftomgivningstemperaturen i stället inte överskrider den maximala omgivningstemperaturen för utrustningen som anges av tillverkaren.
- Kliv eller stå inte på någon av enheterna när du underhåller andra enheter i ett ställ.

Warning: Skenmonterad utrustning (LCD KVM) får inte användas som en hylla eller arbetsyta.



- Stabilitetsrisk: stället kan välta och orsaka allvarlig personskada.
 - Läs installationsanvisningarna innan du förlänger stället till installationsläge.
 - Belasta inte den skenmonterade utrustningen i installationsläget.
 - Lämna inte den skenmonterade utrustningen i installationsläget.

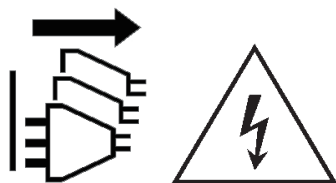
Інструкції з техніки безпеки

Українська

Загальні вказівки

- Цей прилад призначений лише для використання в приміщенні.
- Прочитайте всі ці інструкції. Збережіть їх для використання в майбутньому.
- Дотримуйтесь усіх попереджень та інструкцій, указаних на пристрої.
- Не ставте пристрій на нестійку поверхню (візок, підставку, стіл тощо). Якщо пристрій впаде, це призведе до серйозних пошкоджень.
- Не використовуйте пристрій поблизу води.
- Не розташовуйте пристрій поблизу радіаторів чи обігрівачів або над ними.
- Корпус пристрою має прорізи й отвори для належної вентиляції. Щоб забезпечити надійну роботу пристрою та захистити його від перегріву, ці отвори ніколи не можна блокувати або накривати.
- Ніколи не ставте пристрій на м'яку поверхню (ліжко, диван, килим тощо), оскільки це заблокує його вентиляційні отвори. Крім того, пристрій не слід розміщувати у вбудованій шафці, якщо не забезпечено відповідну вентиляцію.
- Ніколи не проливайте жодну рідину на пристрій.
- Перед очищенням від'єднайте пристрій від розетки. Не використовуйте рідкі або аерозольні очисники. Для очищення використовуйте вологу тканину.
- Уникайте перевантажень електромережі. Перш ніж підключати обладнання до електромережі, дізнайтесь обмеження джерела живлення та ніколи не перевищуйте його. Завжди переглядайте характеристики електромережі, щоб не створювати небезпечних умов або переконатися, що їх уже не створено. Перевантаження електромережі можуть призвести до пожежі та знищення обладнання.
- Пристрій повинен працювати від джерела живлення, тип якого зазначено на маркувальній етикетці. Якщо ви не знаєте, який у вас тип джерела живлення, зверніться до свого дилера або місцевої енергетичної компанії.
- Пристрій призначений для ІТ-систем розподілу електроенергії з міжфазною напругою 230 В.
- Щоб запобігти пошкодженню установки, важливо, щоб усі пристрої були належним чином заземлені.
- Прилад обладнано 3-жильною вилкою із заземленням. Це функція безпеки. Якщо ви не можете вставити вилку в розетку, зверніться до електрика, щоб замінити застарілу розетку. Не намагайтеся змінити призначення вилки із заземленням. Завжди дотримуйтесь місцевих/загальнодержавних правил прокладання електропроводки.

- Не допускайте, щоб щось лежало на шнурі живлення або кабелях. Прокладіть шнур живлення та кабелі так, щоб не можна було наступити на них чи спіткнутися об них.
- Якщо із цим пристроєм використовується подовжувач, переконайтеся, що загальна номінальна сила струму всіх приладів, підключених цього шнура, не перевищує номінальну силу струму подовжувача. Переконайтеся, що загальна сила струму всіх приладів, підключених до настінної розетки, не перевищує 15 ампер.
- Щоб захистити вашу систему від раптових тимчасових стрибків і спадів електроенергії, використовуйте обмежувач перенапруги, мережевий стабілізатор або джерело безперебійного живлення (UPS).
- Обережно розміщуйте системні кабелі та кабелі живлення. Переконайтеся, що на кабелях нічого не лежить.
- Ніколи не вставляйте й не заштовхуйте жодні предмети в отвори корпусу. Вони можуть торкнутися місць, які перебувають під небезпечною напругою, або спричинити замикання та ризик пожежі чи ураження електричним струмом.
- Не намагайтеся обслуговувати пристрій самостійно. Для обслуговування звертайтеся до кваліфікованого технічного персоналу.
- У разі виникнення наведених нижче умов від'єднайте пристрій від розетки та передайте його кваліфікованому технічному персоналу для ремонту.
 - Шнур живлення або вилку пошкоджено чи зношено.
 - У пристрій потрапила рідина.
 - Пристрій потрапив під дощ або воду.
 - Пристрій упав або корпус пошкоджено.
 - Пристрій демонструє явну зміну продуктивності, що вказує на потребу в обслуговуванні.
 - Пристрій не працює належним чином, хоча дотримуються інструкції з експлуатації.
- Регулюйте лише ті елементи керування, які описані в інструкції з експлуатації. Неправильне регулювання інших елементів керування може спричинити пошкодження, для ремонту якого знадобиться значна робота кваліфікованого фахівця.
- Не підключайте роз'єм RJ-11 із позначкою «UPGRADE» до загальнодоступної телекомунікаційної мережі.
- **Увага!** Перед обслуговуванням від'єднайте всі джерела живлення, щоб уникнути небезпеки ураження електричним струмом.



- **Увага!** Якщо вставити батарею невідповідного типу, існує ризик вибуху. Завжди утилізуйте використані батареї згідно з відповідними інструкціями.
- **Примітка 1.** Застереження «Високий струм дотику».
- **Примітка 2.** Підключіть до заземлення, перш ніж підключати до джерела живлення.



• Основний шнур живлення есо PDU

Використовуйте шнур живлення, який входить у комплект. Якщо виникне необхідність замінити шнур, який входить у комплект, використовуйте шнур щонайменше того самого стандарту, що й шнур із комплекту.

• Закріплення кабелів живлення

Для закріплення кабелів у розетках есо PDU використовуйте лише тримачі кабелю ATEN Lock-Your-Plug, які спеціально розроблено для роботи з есо PDU. Використання будь-якого іншого засобу кріплення кабелю може бути дуже небезпечним. Щоб отримати інформацію про ATEN Lock-Your-Plug, зверніться до свого дилера ATEN.

• Повідомлення про безпеку силового електронного пристрою

- Установіть в електромережі будівлі максимально допустимий захист переривачем відповідно до номінального струму, указанного в паспортній таблиці. Дотримуйтеся всіх загальнодержавних норм і правил безпеки, а також відхилень для переривачів.
- Підключайте силовий електронний пристрій лише до заземленої розетки або заземленої системи!
- Переконайтеся, що загальний струм, який споживається підключеними системами, не перевищує номінальний струм, зазначений на паспортній таблиці силового електронного пристрою.

Монтаж у стійці

- Перед початком роботи на стійці переконайтеся, що стабілізатори закріплено на стійці й висунуто до підлоги та що вся вага стійки припадає на підлогу. Перед початком роботи на стійці встановіть передні та бічні стабілізатори на одну стійку або передні стабілізатори для кількох з'єднаних стійок.
- Завжди завантажуйте стійку знизу вгору та завантажуйте найважчий предмет у стійку першим.

- Перш ніж висувати пристрій зі стійки, переконайтеся, що стійка рівна та міцно стоїть.
- Будьте обережні, коли натискаєте фіксатори напрямних рейок пристрою та висуваєте чи засуваєте пристрій — напрямні рейки можуть притиснути пальці.
- Коли пристрій вставлено в стійку, обережно витягніть напрямну рейку в положення фіксації, а потім засуньте пристрій у стійку.
- Не перевантажуйте розгалужену мережу змінного струму, яке забезпечує живлення стійки. Загальне навантаження стійки не повинно перевищувати 80 відсотків від номінального значення розгалуженої мережі.
- Переконайтеся, що все обладнання в стійці, зокрема подовжувачі й інші електричні роз'єми, належним чином заземлено.
- Переконайтеся, що до пристроїв у стійці забезпечується належний потік повітря.
- Переконайтеся, що робоча температура навколишнього середовища стійки не перевищує максимальну температуру, визначену виробником для цього обладнання.
- Не наступайте та не ставайте на жодний пристрій під час обслуговування інших пристроїв у стійці.

Увага! Обладнання, установлене на напрямних рейках (LCD KVM), не можна використовувати як полицю або робоче місце.



- Небезпека втрати рівноваги. Стійка може перекинутися, спричинивши серйозні травми.
 - Перш ніж висувати стійку в положення встановлення, прочитайте інструкції з монтажу.
 - Не навантажуйте обладнання, яке монтується на напрямних рейках, коли воно перебуває в положенні встановлення.
 - Не залишайте обладнання, яке монтується на напрямних рейках, у положенні встановлення.

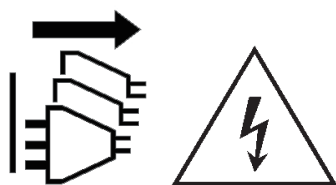
Инструкции за безопасност

Български

Обща информация

- Този продукт е предназначен само за употреба на закрито.
- Прочетете всички инструкции в този документ. Запазете ги за справка.
- Спазвайте всички предупреждения и указания отбелязани на устройството.
- Не поставяйте устройството на нестабилни повърхности (количка, поставка, маса и др.). Ако устройството падне, може да предизвика сериозни повреди.
- Не използвайте устройството близо до вода.
- Не поставяйте устройството близо до или над радиатори или отоплителни уреди.
- Корпусът на устройството има процепи и отвори за вентилация. За да осигурите надеждна работа на устройството и да го защитите от прегряване, никога не блокирайте и не покривайте тези отвори.
- Никога не поставяйте устройството на меки повърхности (легло, диван, килим и др.), тъй като вентилационните отвори може да бъдат блокирани. Също така не вграждайте устройството в шкафове, освен ако не е осигурена достатъчна вентилация.
- Никога не разливайте каквито и да било течности върху устройството.
- Преди почистване изключете устройството от контакта. Не използвайте течни или аерозолни почистващи препарати. За почистване използвайте влажна кърпа.
- Избягвайте претоварване на веригата. Преди да свържете устройството към електрическата мрежа, проверете ограничението на захранването и никога не го надвишавайте. Винаги проверявайте спецификациите на електрическата мрежа, за да сте сигурни, че няма да създадете опасни условия или че вече не съществуват такива. Претоварването на мрежата може да доведе до пожар и повреда на оборудване.
- Устройството трябва да бъде захранвано с типа електрическо напрежение, отбелязано на етикета. Ако не сте сигурни за напрежението на електрическата инсталация, консултирайте се с местния представител или с местната електрическа компания.
- Устройството е предназначено за разпределителни системи за информационни технологии с линейно напрежение 230 V.
- За да предотвратите повреда на инсталацията, всички устройства трябва да бъдат правилно заземени.
- Устройството е оборудвано с щепсел за заземяване с 3 извода. Това е функция за безопасност. Ако не можете да включите щепсела в контакта, тогава се повикайте електротехник, който да смени контакта. Не се опитвайте да елиминирате функцията на заземителния щепсел. Винаги спазвайте местните/националните правила за електрическо свързване.

- Не поставяйте предмети върху захранващия кабел или кабелите. Прокарайте захранващия кабел така, че да не може да бъде настъпен или да спъне някого.
- Ако включвате продукта към удължител, проверете дали общият ампераж на всички включени към този удължител уреди не превишава допустимия ампераж на удължителя. Проверете дали общата номинална мощност на всички включени в контакта уреди не превишава 15 ампера.
- За да защитите системата от внезапни преходни пикове или спадове в напрежението, използвайте защита от пренапрежение, стабилизатор или непрекъсваемо електрозахранване (UPS).
- Прокарайте внимателно кабелите на системата, като се погрижите да не бъдат затиснати.
- Никога не вкарвайте предмети в или през процепите на корпуса. Те могат да влязат в контакт с части под опасно напрежение или да предизвикат късо съединение, което поражда риск от пожар или токов удар.
- Не се опитвайте да обслужвате устройството сами. За сервизно обслужване се обърнете към квалифициран сервизен техник.
- Ако възникне някое от следващите състояния, изключете устройството от контакта и го занесете на квалифициран сервизен техник за ремонт.
 - Захранващият кабел или щепселът е повреден или износен.
 - В устройството е проникнала течност.
 - Устройството е било изложено на дъжд или вода.
 - Устройството е било изпуснато или корпусът е бил повреден.
 - Устройството показва ясно доловима промяна в производителността, което е признак за необходимост от сервиз.
 - Устройството не работи нормално, въпреки че инструкциите за употреба са спазени.
- Регулирайте само тези параметри, които са описани в инструкциите за употреба. Неправилното регулиране на други параметри може да доведе до повреда, която изисква сериозен ремонт от квалифициран техник.
- Не свързвайте конектора RJ-11 обозначен с „UPGRADE“ към обществени телекомуникационни мрежи.
- **Внимание:** Преди да започнете обслужване, изключете всички източници на захранване, за да избегнете опасност от токов удар.



- **Внимание:** При поставяне на неподходящ тип батерия съществува риск от експлозия. Винаги изхвърляйте използваните батерии в съответствие с приложимите инструкции.

- **Забележка 1:** Внимание, опасност от токов удар при контакт
- Забележка 2:** Свържете към заземяване, преди да свържете към захранването



- **Основен кабел за захранване на икономично устройство за разпределение на захранването (PDU)**

Използвайте захранващия кабел, доставен с този пакет. Ако се наложи да смените доставения с пакета захранващ кабел, задължително използвайте кабел с минимум еквивалентен стандарт на доставения.

- **Осигуряване на захранващите кабели**

За да осигурите кабелите на PDU устройството, използвайте само кабелни фиксатори със заключване тип ATEN, които са специално предназначени за работа с PDU устройството. Използването на друг тип устройства за осигуряване на кабелите може да породи голям риск. Свържете се с дистрибутор на ATEN за повече информация относно кабелните фиксатори ATEN.

- **Предупреждение за безопасност при работа с устройството за заземяване**

- Задайте максималната допустима защита на прекъсвача във веригата на сградата съгласно номиналния ток, указан на идентификационната табелка. Спазвайте националните стандарти и правила за безопасност относно отклоненията при прекъсвачите.
- Свързвайте устройството за заземяване само към заземен контакт или заземена система!
- Общият входящ ток на свързаните системи не трябва да надвишава номиналния ток, указан на идентификационната табелка на устройството за заземяване.

Монтаж на стелаж

- Преди да поставите на стелаж, проверете дали стабилизаторите за фиксиране към стелаж и са удължени до пода, като цялото тегло на стелаж се поема от пода. Монтирайте предните и страничните стабилизатори при единичен рафт или предните стабилизатори при свързани стелаж с няколко рафта, преди да поставите на стелаж.
- Винаги зареждайте тежестта върху стелаж от долу нагоре и поставяйте най-тежкия компонент първи.

- Уверете се, стелажът е нивелиран и стабилен, преди да издърпате устройството от стелажа.
- Внимавайте, когато натискате езичетата за освобождаване релсата на устройството и когато плъзгате устройството навътре или извън стелажа, тъй релсата може да затисне пръстите.
- След поставяне на устройството на стелажа, внимателно издърпайте релсата в заключено положение и след това плъзнете устройството на стелажа.
- Не претоварвайте веригата на захранване с променлив ток, която осигурява захранването на стелажа. Общият товар на стелажа не трябва да надвишава 80 процента от номиналния капацитет на веригата.
- Уверете се, че цялото поставено на стелажа оборудване, включително разклонители и други електрически контакти, е правилно заземено.
- Осигурете правилна циркулация на въздуха около устройствата.
- Температурата на околната среда, в която се намира стелажът, не трябва да надвишава максималната температура на околната среда, указана от производителя на оборудването.
- Не стъпвайте и не стойте върху устройствата, когато обслужвате други устройства на стелажа.

Внимание: Оборудването, което е монтирано на плъзгач/релса (LCD KVM), не трябва да се използва като рафт или работно пространство.



- Опасност от преобръщане: Стелажът може да се преобърне и да предизвика сериозни наранявания.
 - Преди да издърпате рафта в позиция за инсталация, прочетете инструкциите за инсталация.
 - Не поставяйте товари върху оборудване на плъзгаща се релса, издърпано в позиция за инсталация.
 - Не оставяйте оборудването на плъзгаща се релса, издърпано в позиция за инсталация.